

# StolpnerAnzeiger



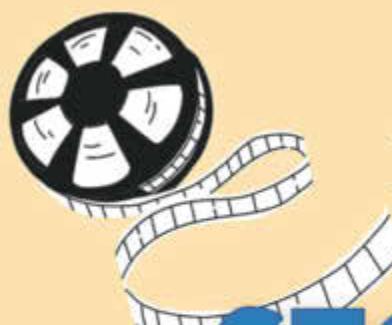
## Amtsblatt der Stadt Stolpen

mit den Ortsteilen Stolpen, Langenwolmsdorf, Helmsdorf, Lauterbach, Rennersdorf-Neudörfel und Heeselicht

Jahrgang 33

Freitag, den 4. November 2022

Nummer 11



ALTES  
AMTSGERICHT  
Markt 26 // 01833 Stolpen

## STOLPEN FILMT

**Freitag,  
18.11. // 19:30 Uhr**

**Vier Stolpener Filmschaffende  
geben eine Kostprobe ihres Könnens  
und berichten zu ihrer Arbeit.**

**Von Dronenaufnahmen über regionale  
Videographie hin zu audiovisueller Kunst.  
Freuen Sie sich auf einen abwechslungsreichen  
Abend und kommen Sie mit Thomas Pöschmann  
(Stativkarawane), Anita Müller sowie Roland  
Jänichen und Kenny Schieckel ins Gespräch.**

**Eintritt frei!**

**mitEINander**   
**STOLPENER LAND**



Diese Maßnahme wird mitfinanziert mit Steuermitteln auf Grundlage des von den Abgeordneten des Sächsischen Landtags beschlossenen Haushaltes.

## Inhaltsverzeichnis

Amtliche Bekanntmachungen **Seite 3**

Allgemeine Informationen **Seite 5**

Informationen aus den Ortsteilen **Seite 12**

Ortsteil Stolpen **Seite 12**

Schulnachrichten **Seite 17**

Stolpener Sportnachrichten **Seite 23**

Ortsteil Langenwolmsdorf **Seite 24**

Ortsteil Helmsdorf **Seite 26**

Ortsteil Lauterbach **Seite 27**

Ortsteil Rennersdorf-Neudörfel **Seite 27**

Sonstige Informationen **Seite 28**

## Wichtige Rufnummern

**Notrufnummern**

Polizei	110
Feuerwehr und Rettungsdienst	112
Rettungsleitstelle:	0351 501210
Polizeirevier Sebnitz	035971 850
Arztbereitschaft	116 117

**Stadtverwaltung Stolpen**

E-Mail: [stadt@stolpen.de](mailto:stadt@stolpen.de)  
 Telefax: 035973 28025  
 Telefon: 035973/

Bürgermeister	280-40
Sekretariat	280-40
Standesamt	280-11
Meldestelle	280-14
Hauptamt	280-10
Soziales	280-12
Gewerbeamt	280-24
Ordnungsamt	280-26
Rechnungsaamt	280-20
Kasse	280-22
Bauamt	280-15
Bauhof	26560
Gleichstellungsbeauftragte	280-11

**Sprechzeiten der Verwaltung**

Montag	geschlossen
Dienstag	9.00 Uhr - 12.00 Uhr
und	13.00 Uhr - 18.00 Uhr
Mittwoch	geschlossen
Donnerstag	9.00 Uhr - 12.00 Uhr
und	13.00 Uhr - 16.00 Uhr
Freitag	9.00 Uhr - 12.00 Uhr

**Sprechzeiten des Bürgermeisters**

Dienstag	9.00 Uhr - 12.00 Uhr
und	13.00 Uhr - 18.00 Uhr
Donnerstag	14.00 Uhr - 16.00 Uhr

(nach vorheriger Anmeldung unter 280-40)

**Wasser- und Abwasserzweckverband „Mittlere Wesenitz“**

E-Mail: [info@wazv-mittlere-wesenitz.de](mailto:info@wazv-mittlere-wesenitz.de)

Telefax: 035973 612-18

Telefon: 035973/

Verwaltung/Zentrale

Gebührenstelle

612-0

612-14

**Sprechzeiten**

Dienstag	9.00 Uhr - 12.00 Uhr
und	14.00 Uhr - 18.00 Uhr
Donnerstag	9.00 Uhr - 12.00 Uhr
und	14.00 Uhr - 16.00 Uhr
Freitag	9.00 Uhr - 12.00 Uhr

**Bereitschaft**

Wasserversorgung	0172 3743033
	0172 3743035

Abwasserentsorgung (WASS GmbH)	0172 3702641
Gasversorgung	0180 2787901

Entsorgung Klärschlamm/ Abwasser aus Kleinkläranlagen/ Sammelgruben: Wasserversorgung Bischofswerda GmbH	03594 777-0
Telefonnummer:	03594 777-0

Forstrevier	E-Mail: <a href="mailto:info@wwbiw.de">info@wwbiw.de</a>
-------------	--

Forstbetrieb Neustadt, Revierleiter Herr Fleischer	Telefon: 03596 585729
---	-----------------------

**Ärzte/Zahnärzte**

Arztpaxis Dr. Lehm	26336
Arztpaxis Rasche	26376
Medizinisches Versorgungszentrum Pirna	26377
Kinderarztpaxis	
Dr. Autenrieth	63828

**Zahnarztpraxis Dr. Boden**

24122

**Zahnarztpraxis Dr. Böhmer**

26435

**Ärztlicher Bereitschaftsdienst**
**Kassenärztliche Vereinigung Sachsen**

Sie sind krank außerhalb der Sprechzeiten Ihrer Arztpaxis?  
 In den Ärztlichen Bereitschaftspraxen der KV Sachsen erhalten Sie medizinische Versorgung bei akuten, aber nicht lebensbedrohlichen Erkrankungen außerhalb der üblichen Sprechzeiten von Arztpraxen.

Informationen zu allen Standorten, Behandlungsbereichen und Öffnungszeiten erhalten Sie telefonisch unter: <b>116117</b> , sowie unter: <a href="http://www.kvsachsen.de">www.kvsachsen.de</a> > Bereitschaftsdienste.	<b>Apotheke</b>	<b>035973 24830</b>
	Montag - Freitag	8.00 - 18.00 Uhr
	Samstag	8.00 - 12.00 Uhr

**Kindertagesstätten**

Kita „Stolpener Burgeister“ Stolpen	26610
Kita „Kleine Weltentdecker“ Stolpen	646287
Kita „Schlumpfenland“ Langenwolmsdorf	26272
Kita „Sankt Martin“ Lauterbach	26407

**Schulen**

Basaltus-Grundschule Stolpen	035973 6201-20
Grundschule Langenwolmsdorf	035973 26383
Ludwig-Renn-Oberschule Stolpen	035973 6201-10

**Soziales**

ASB-Sozialstation	035973 24109
VS-Altenpflegeheim	035973 630

**Kirchen, Pfarrämter**

Evangelisch-Lutherische Kirche „Stolpener Land“	035973 26409
Evangelisch-Lutherische Kirche	
Lauterbach-Oberottendorf	035973 26412
Röm.-kath. Pfarrei St. Heinrich und Kunigunde	
Dr.-Wilhelm-Külz-Str. 2 – 4	
01796 Pirna	Tel. 03501 5710164
E-Mail: <a href="mailto:info@kath-kirche-pirna.de">info@kath-kirche-pirna.de</a>	

**Burg Stolpen**

Montag:	geschlossen
Dienstag bis Sonntag	10:00 Uhr bis 16:00 Uhr

**Bibliothek**

Dienstag	14.00 - 18.00 Uhr
Mittwoch	9.00 - 12.00 Uhr
Donnerstag	14.00 - 16.30 Uhr

**Stolpen-Information**

E-Mail: <a href="mailto:stolpen-information@t-online.de">stolpen-information@t-online.de</a>	
Telefon	035973 27313
Telefax	035973 24438

**Friedensrichterin**
**Frau Petau**

E-Mail: <a href="mailto:schiedsstelle@stolpen.de">chiedsstelle@stolpen.de</a>	
Telefon	035973 28040 (während Sprechzeiten Rathaus)

## Amtliche Bekanntmachungen

### Elternbeiträge ab dem 1. Januar 2023 in den Kindertageseinrichtungen der Stadt Stolpen

Liebe Eltern,  
entsprechend der Festlegungen des Sächsischen Gesetzes über Kindertageseinrichtungen hat jede Kommune jährlich die durchschnittlichen Personal- und Sachkosten des Folgejahres eines Platzes je Einrichtungsart zu ermitteln und bekannt zu machen. Die ermittelten Kosten sind die Grundlage für die Höhe der Elternbeiträge im Jahr 2023.  
Die Erhöhung resultiert hauptsächlich auf den steigenden Personalkosten. Maßgebliche Ursachen sind, die Gewährung von zusätzli-

cher Zeit für mittelbare pädagogische Tätigkeiten für Erzieher, die Auswirkungen der Verbesserung des Betreuungsschlüssels und steigende Personalkosten durch Tariferhöhungen. Mittelbare pädagogische Tätigkeiten sind zum Beispiel Vor- und Nachbereitung von Bildungsaktivitäten, Entwicklungsverläufe der Kinder, Teilnahme am fachlichen Austausch, Elterngespräche und die Zusammenarbeit mit verschiedenen Institutionen. Daraus resultiert ein erhöhter Personalbedarf in den Kitas, welcher Anpassungen der Wochenarbeitszeiten oder Neueinstellungen erforderlich machen.

<b>Vollbetreuung</b>						
	<b>Familien</b>			<b>Alleinerziehend</b>		
	1. Kind	2. Kind	3. Kind	1. Kind	2. Kind	3. Kind
<b>Kinderkrippe</b>	252,50 €	216,50 €	156,50 €	246,50 €	210,50 €	150,50 €
<b>Kindergarten</b>	137,00 €	125,00 €	65,00 €	131,00 €	119,00 €	59,00 €
<b>Hort 6 Std.</b>	74,00 €	65,00 €	38,00 €	71,00 €	62,00 €	35,00 €
<b>Hort 5 Std.</b>	61,50 €	52,50 €	25,50 €	58,50 €	49,50 €	22,50 €

<b>Halbtagsbetreuung (50 % der Vollbetreuung)</b>						
	<b>Familien</b>			<b>Alleinerziehende</b>		
	1. Kind	2. Kind	3. Kind	1. Kind	2. Kind	3. Kind
<b>Kinderkrippe</b>	126,25 €	108,25 €	78,25 €	123,25 €	105,25 €	75,25 €
<b>Kindergarten</b>	68,50 €	62,50 €	32,50 €	65,50 €	59,50 €	29,50 €

Gemäß der geltenden Elternbeitragssatzung werden die Elternbeiträge ab 01. Januar 2023 angepasst:

Im Sinne einer familienfreundlichen Politik übernimmt die Stadt Stolpen auch im Jahr 2023 den Elternbeitrag zur Betreuung des dritten Kindes zu 100 %. Entsprechende Anträge sind von den Sorgeberechtigten formlos bei der Stadt Stolpen einzureichen.

Stolpen, den 19.10.2022



Hirdina  
Bürgermeister

### Termine Stolpner Anzeiger 2023

Ausgabe		
Monat	Redaktionsschluss	Erscheinungsdatum
Januar	Montag, 2. Januar 2023	Freitag, 13. Januar 2023
Februar	Montag, 23. Januar 2023	Freitag, 3. Februar 2023
März	Montag, 20. Februar 2023	Freitag, 3. März 2023
April	Montag, 27. März 2023	Donnerstag, 6. April 2023
Mai	Montag, 24. April 2023	Freitag, 5. Mai 2023
Juni	Montag, 22. Mai 2023	Freitag, 2. Juni 2023
Juli	Montag, 26. Juni 2023	Freitag, 7. Juli 2023
August	Montag, 24. Juli 2023	Freitag, 4. August 2023
September	Montag, 21. August 2023	Freitag, 1. September 2023
Oktober	Montag, 25. September 2023	Freitag, 6. Oktober 2023
November	Montag, 23. Oktober 2023	Freitag, 3. November 2023
Dezember	Montag, 27. November 2023	Freitag, 8. Dezember 2023

Die nächste Ausgabe des „Stolpner Anzeigers“  
erscheint am  
**Freitag, dem 9. Dezember 2022**

Annahmeschluss für **redaktionelle Beiträge** ist  
**Donnerstag, der 24. November 2022**

im Hauptamt der Stadtverwaltung,  
anzeiger@stolpen.de

Annahmeschluss für **Anzeigen** ist  
**Dienstag, der 29. November 2022**

bei Herrn Riedel,  
Anzeigenberater der LINUS WITTICH Medien KG,  
Tel.: 0171 3147542, Fax: 03535 489239  
E-Mail: matthias.riedel@wittich-herzberg.de

## Bekanntmachung

### der Landesdirektion Sachsen über die Planfeststellung für das Verkehrsbauvorhaben „B 6 – Ausbau Radweg westlich Bischofswerda, 2. Bauabschnitt (Goldbach bis Kreisverkehr S 159)“

#### - Auslegung des Planfeststellungsbeschlusses - Gz.: 32-0522/520/15

##### I.

Mit Planfeststellungsbeschluss der Landesdirektion Sachsen vom 26. August 2022, Gz.: 32-0522/520/15 ist der Plan für das oben genannte Vorhaben gemäß § 17 Satz des Bundesfernstraßengesetzes (FStrG) und § 74 Abs. 1 Satz 1 des Verwaltungsverfahrensgesetzes (VwVfG) festgestellt worden.

##### II.

Da es sich um ein UVP-pflichtiges Vorhaben handelt, ist gemäß § 27 UVPG die Entscheidung über das Vorhaben öffentlich bekannt zu machen.

Je eine Ausfertigung des Planfeststellungsbeschlusses liegt zusammen mit einer Ausfertigung der festgestellten Planunterlagen in der Zeit

**vom 1. November bis einschließlich 14. November 2022**

bei den folgenden Städten und Gemeinden während der Dienststunden zur Einsicht aus:

- **Stadtverwaltung Bischofswerda, Altmarkt 1, 01877 Bischofswerda**
- **Stadtverwaltung Stolpen, Markt 1, 01833 Stolpen**
- **Gemeindeverwaltung Großharthau, Wesenitzweg 6, 01909 Großharthau**
- **Gemeindeverwaltung Arnsdorf, Bahnhofstraße 15, 01477 Arnsdorf**
- **Gemeindeverwaltung Göda, Schulstraße 14, 02633 Göda**

Der Planfeststellungsbeschluss wird denjenigen, über deren Einwendung entschieden worden ist, und den Vereinigungen, über deren Stellungnahmen entschieden worden ist, zugestellt (§ 74 Abs. 4 VwVfG).

Der Planfeststellungsbeschluss gilt mit Ende der Auslegungsfrist allen übrigen Betroffenen gegenüber als zugestellt (§ 74 Abs. 4 Satz 3 VwVfG).

Bis zum Ablauf der Rechtsbehelfsfrist kann der Planfeststellungsbeschluss von den Betroffenen bei der Landesdirektion Sachsen, Dienststelle Dresden, Stauffenbergallee 2, 01099 Dresden, schriftlich angefordert werden.

Zusätzlich kann der Planfeststellungsbeschluss über die Internetseite <https://www.lds.sachsen.de/bekanntmachung>, Rubrik – Infrastruktur – Bundesstraßen – und über das zentrale Internetportal unter <https://www.uvp-verbund.de> eingesehen werden. Für die Vollständigkeit und Übereinstimmung der im Internet veröffentlichten Unterlagen mit den amtlichen Auslegungsunterlagen wird keine Gewähr übernommen. Der Inhalt der zur Einsicht ausgelegten Unterlagen ist maßgeblich.

##### III.

#### Gegenstand des Vorhabens

Gegenstand der Planung des Landesamtes für Straßenbau und Verkehr, Niederlassung Bautzen, ist der Bau eines straßenbegleitenden Geh-/Radweg entlang der Bundesstraße B 6 zwischen dem Knotenpunkt B6/S159 (Kreisverkehr Fischbach) und dem Knotenpunkt B6/S 56 (Ortslage Bischofswerda – Goldbach).

Die Maßnahme ist in zwei Abschnitte unterteilt.

Der Abschnitt 1 erstreckt sich ca. 120 m westlich vom Kreisverkehr Fischbach bis ca. 70 m östlich vom Knotenpunkt B 6/K 7209

Abzweig nach Bühlau (Ortslage Großharthau). Im Bereich Kreisverkehr Fischbach wird eine Verbindung zum im Bau befindlichen Radweg im Zuge der Böschungssanierung B 6 südlich Fischbach hergestellt.

Der Abschnitt 2 umfasst einen straßenbegleitenden Radweg ca. 160 m östlich vom Knotenpunkt B 6/K 7209 Abzweig Frankenthal (Ortslage Großharthau) bis ca. 47 m östlich vom Knotenpunkt B 6/S 56 (Ortslage Goldbach). Hier erfolgt der Anschluss an den bereits 2011 fertiggestellten Rad-/Gehweg aus Richtung Bischofswerda. Wegen weiterer Details wird auf die Planunterlagen verwiesen.

Dem Träger der Straßenbaulast wurden Auflagen erteilt.

In dem Planfeststellungsbeschluss ist über alle rechtzeitig vorgebrachten Einwendungen, Forderungen und Anregungen entschieden worden.

Die in den Planunterlagen enthaltenen Grunderwerbsunterlagen enthalten aus Datenschutzgründen keine Angaben über Namen und Anschriften der Grundeigentümer. Betroffenen Grundeigentümerinnen und -eigentümern wird von der auslegenden Stelle oder der Planfeststellungsbehörde auf Anfrage Auskunft über die vom Vorhaben betroffenen eigenen Grundstücke gegeben.

##### IV.

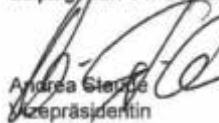
#### Rechtsbehelfsbelehrung

Die Rechtsbehelfsbelehrung des Beschlusses lautet:

Gegen diesen Planfeststellungsbeschluss kann innerhalb eines Monats nach seiner Zustellung Klage beim Sächsischen Oberverwaltungsgericht, Ortenburg 9, 02625 Bautzen (Postanschrift: Sächsisches Oberverwaltungsgericht, Postfach 44 43, 02634 Bautzen) erhoben werden. Die Klage ist beim Gericht schriftlich zu erheben. Sie kann nach Maßgabe des § 55a der Verwaltungsgerichtsordnung (VwGO) sowie der Elektronischer-Rechtverkehr-Verordnung (ERVV) vom 24. November 2017 (BGBl. I S. 3803) in der jeweils geltenden Fassung auch elektronisch erhoben werden. Die Klage muss den Kläger, den Beklagten (Freistaat Sachsen) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sind innerhalb einer Frist von zehn Wochen nach Klageerhebung anzugeben. Erklärungen und Beweismittel, die erst nach Ablauf dieser Frist vorgebracht werden, können durch das Gericht zurückgewiesen werden. Der angefochtene Planfeststellungsbeschluss/die angefochtene Plangenehmigung soll in Urschrift oder in Abschrift beigelegt werden.

Der Kläger muss sich durch einen Bevollmächtigten vertreten lassen. Welche Bevollmächtigten dafür zugelassen sind, ergibt sich aus § 67 in Verbindung mit Abs. 2 der Verwaltungsgerichtsordnung (VwGO).

Leipzig, den 14. September 2022



Andrea Stölzl  
Vizepräsidentin

## Allgemeine Informationen

### Bericht von der Stadtratssitzung am 26.09.2022

#### **TOP 1**

##### **Begrüßung, Feststellung der Beschlussfähigkeit, Bestätigung der Tagesordnung und Kenntnisnahme der Niederschriften vom 30.05.2022 und 27.06.2022**

Der Bürgermeister begrüßt die Stadträte und Gäste zur 8. öffentlichen Sitzung des Stadtrates im Jahr 2022. Er stellt fest, dass der Stadtrat beschlussfähig ist.

SR Lesch stellt den Antrag, dass zum TOP 9 (Beratung und Beschlussfassung – Außerplanmäßige Ausgabe im Finanzaushalt zum Bauvorhaben „Neubau Fahrgastunterstand an der Bushaltestelle Schützenhausstraße in Stolpen“) nur eine Beratung und noch keine Beschlussfassung erfolgt.

Der Antrag wird mehrheitlich bestätigt.

BM Hirdina ändert die Tagesordnung wie folgt: Absetzung von TOP 11.2 (Beratung und Erteilung des gemeindlichen Einvernehmens – Bauantrag zum Neubau einer Vorgrube auf dem Flurstück 1756/3 der Gemarkung Langenwolmsdorf), da noch Klärungsbedarf besteht.

Die geänderte Tagesordnung wird einstimmig bestätigt.

Der Stadtrat nimmt die Niederschriften zur Kenntnis.

#### **TOP 2**

##### **Beratung und Beschlussfassung – Annahme von Geldspenden – Soziokultur**

###### Beschluss

Der Stadtrat beschließt die Annahme von Geldspenden in Höhe von 1.279,00 Euro gemäß der beigefügten Anlage an die Stadt Stolpen.

Der Beschluss wird einstimmig bestätigt.

#### **TOP 3**

##### **Beratung und Beschlussfassung – Wirtschaftsplan 2023 für den Kommunalwald**

Gemäß § 48 SächsWaldG sind der Bewirtschaftung von Körperschaftswald periodische Betriebspoläne, die von der oberen Forstbehörde aufzustellen sind, und jährliche Wirtschaftspläne (§ 22 Abs. 2) zugrundezulegen, die sich auf alle wesentlichen Wirtschaftsmaßnahmen erstrecken und den Grundsätzen einer ordnungsgemäßen Forstwirtschaft entsprechen müssen. Der jährliche Wirtschaftsplan ist von der oberen Forstbehörde unter Beachtung des periodischen Betriebspolanes aufzustellen; er soll einen Vorschlag der Einnahmen und Ausgaben erhalten.

###### Beschluss

Der Stadtrat beschließt den vom Staatsbetrieb Sachsenforst, Forstbezirk und Forstrevier Neustadt, aufgestellten und als Anlage beigefügten Wirtschaftsplan für das Jahr 2023.

Der Beschluss wird einstimmig bestätigt.

#### **TOP 4**

##### **Beratung und Beschlussfassung – Übertragung der Aufgabe des geförderten Gigabitausbaus der „Hellgraue Flecken“ im Gemeindegebiet der Stadt Stolpen auf den Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge**

Das Bundesministerium für Verkehr und digitale Infrastruktur (jetzt Bundesministerium für Digitales und Verkehr) hat am 26.04.2021 die Richtlinie „Förderung zur Unterstützung des Gigabitausbaus der Telekommunikationsnetze in der Bundesrepublik Deutschland“ und das Sächsische Staatsministerium für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr die Richtlinie zur Förderung des Ausbaus von gigabitfähigen Breitbandnetzen (Digitale Offensive Sachsen - RL DiOS 2022) bekannt gemacht. Gegenstand des „Hellgraue Flecken“-Programms ist die Förderung von Breitbandausbau im unversorgten Bereich (>30 Mbit/s x > 100 Mbit/s).

Die Stadt Stolpen befindet sich derzeit in der Umsetzung des „Wei-

ße Flecken“- Programms. Beide Programme können nicht miteinander verknüpft werden.

Aufgrund der Tatsache, dass allein die Umsetzung des „Weiße Flecken“-Programms bis 2025 dauert, wird durch die Verwaltung empfohlen, sich für das neue Programm an einem Kreisprojekt zu beteiligen.

###### Beschluss

Der Stadtrat beschließt, die Aufgabe des geförderten Gigabitausbaus sogenannter „Hellgrauer Flecken“, also Adresspunkten mit einer Internetversorgung von weniger als 100 Megabit pro Sekunde, auf die Landkreisverwaltung zu übertragen. Ausdruck dessen ist die Unterzeichnung einer gemeinsamen Vereinbarung über den geförderten Gigabitausbau.

Der Bürgermeister wird beauftragt, die Vereinbarung mit dem Landkreis über den geförderten Gigabitausbau im Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge zu unterzeichnen.

Die Umsetzung der Wirtschaftlichkeitslückenförderung nach der Richtlinie „Förderung zur Unterstützung des Gigabitausbaus der Telekommunikationsnetze in der Bundesrepublik Deutschland“ des Bundesministeriums für Verkehr und digitale Infrastruktur vom 26.04.2021 (jetzt: Bundesministerium für Digitales und Verkehr) sowie die Richtlinie zur Förderung des Ausbaus von gigabitfähigen Breitbandnetzen (Digitale Offensive Sachsen 2022 - RL DiOS 2022) des Sächsischen Staatsministeriums für Wirtschaft, Arbeit und Verkehr vom 06.07.2022 wird vom Stadtrat zur Kenntnis genommen.

Der Beschluss wird mit 13 Ja-Stimmen und 1 Enthaltung bestätigt.

#### **TOP 5**

##### **Beratung und Beschlussfassung – 2. Änderung zur Richtlinie der Stadt Stolpen zur Förderung aus dem Verfügungsfonds für das Fördergebiet „Stolpen-Kernstadt“ im Bund-Länder-Programm „Aktive Stadt- und Ortsteilzentren“ (SOP) vom 19.05.2014**

Die Anwendungshinweise zum Verfügungsfonds wurden vom nun für die Städtebauförderung zuständigen Sächsischen Staatsministerium für Regionalentwicklung (SMR) zum Stand Mai 2022 aktualisiert. Diese sind gemäß I.3. Grundlage der Richtlinie der Stadt Stolpen zur Förderung aus dem Verfügungsfonds für das Fördergebiet „Stolpen-Kernstadt“.

###### Beschluss

Der Stadtrat der Stadt Stolpen beschließt die als Anlage beigelegte 2. Änderung zur Richtlinie der Stadt Stolpen zur Förderung aus dem Verfügungsfonds für das Fördergebiet „Stolpen-Kernstadt“ im Bund-Länder-Programm „Aktive Stadt- und Ortsteilzentren“ (SOP) vom 19.05.2014.

Der Beschluss wird einstimmig bestätigt.

#### **TOP 6**

##### **Beratung und Beschlussfassung – Förderung von Baumaßnahmen am Gebäude Schützenhausstraße 4 – Teilabschnitt Freianlagen einschließlich Parkplatz im Rahmen der Bund-Länder-Programme „Aktive Stadt- und Ortsteilzentren (SOP)“ und Lebendige Zentren – Erhalt und Entwicklung der Stadt- und Ortskerne (LZP) für das Fördergebiet „Stolpen-Kernstadt“**

Das Gebäude Schützenhausstraße 4 sowie die östlich und westlich angrenzenden Freianlagen sollen in den nächsten Jahren umfassen saniert und umgestaltet werden. Für das Gebäude und die östlich direkt an das Gebäude anschließenden Außenanlagen wurde von der Eigentümerin ein Antrag über LEADER im Entwicklungsprogramm für den ländlichen Raum im Freistaat Sachsen (EPLR) gestellt und positiv beschieden. Um die geplanten Projektgesamtkosten finanziell zu stellen, wurde seitens der Eigentümerin eine weitere Förderung über die Städtebauförderung (SOP/LZP) beantragt. Um eine Doppelförderung auszuschließen (Grundsatz

in Städtebauförderung und bei LEADER), soll im Rahmen der Städtebauförderprogramme „Aktive Stadt- und Ortsteilzentren (SOP)“ und Lebendige Zentren – Erhalt und Entwicklung der Stadt- und Ortskerne (LZP) für das Fördergebiet „Stolpen-Kernstadt“ nur der Teilabschnitt Freianlagen einschließlich Parkplatz gefördert werden. Vorgesehen ist die Umgestaltung der direkt dem Gebäude zugeordneten Außenanlagen sowie die Neuordnung der Freifläche einschließlich der Instandsetzung der bestehenden Zufahrt von der Neustädter Straße. Insgesamt werden 28 Kfz-Stellplätze geschaffen, davon 3 behindertengerechte Stellplätze.

Die geplante Baumaßnahme wurde mit Antrag vom 10.06.2022 bei der Stadtverwaltung Stolpen beantragt. Außerdem wurde mit Datum vom 30.07.2021 die Baugenehmigung einschließlich der denkmalrechtlichen Genehmigung beantragt und mit Schreiben vom 12.11.2021 erteilt.

Bisher wurden private Gebäudeeigentümer gemäß FRL StBauE vom 07.03.2022 und Beschluss Nr. 70/2018 vom 24.09.2018 im pauschalierten Verfahren gefördert werden. Der Zuschuss wurde dabei auf max. 25 % und max. 35.000,00 EUR begrenzt.

Sowohl die FRL StBauE vom 07.03.2022 als auch der Beschluss Nr. 70/2018 vom 24.09.2018 ermöglicht bei städtebaulich bedeutsamen Gebäuden mit einem öffentlichen Sanierungsinteresse im Ausnahmefall einen höheren Kostenerstattungsbetrag festzulegen. Der maximal mögliche Kostenerstattungsbetrag ergibt sich aus der Kostenstättungsbetragsberechnung und wird aufgrund der im Fördergebiet Stolpen-Kernstadt (SOP/LZP) beschränkt zur Verfügung stehenden Fördermittel auf max. 100.000,00 EUR Förderung begrenzt (siehe Anlage Kostenzusammenstellung). Die entsprechenden Zuwendungen aus der Städtebauförderung stehen der Stadt Stolpen in den Haushaltsjahren 2022 und 2023 zur Verfügung.

#### Beschluss

Der Stadtrat beschließt mit der Eigentümerin, Frau Berit Rasche den Abschluss einer Vereinbarung über Baumaßnahmen am Gebäude Schützenhausstraße 4 – Teilabschnitt Freianlagen einschließlich Parkplatz mit einem Zuschuss in Höhe von max. 100.000,00 Euro. Die Vereinbarung wird unter dem Vorbehalt der Bereitstellung von Fördermitteln durch die Sächsische Aufbaubank erarbeitet.

Der Beschluss wird einstimmig bestätigt.

#### **TOP 7**

#### **Beratung und Beschlussfassung – Vergabe der Bauleistung zum Los 05 – Stahl und Metallbau – ortsfeste Steigleiter/Notleiteranlage im Zusammenhang mit dem Bauvorhaben Umbau Erdgeschoss Rathaus und barrierefreier Zugang/Brandschutzmaßnahmen, Markt 1 in 01833 Stolpen**

Die ausgeschriebene Bauleistung ist Gegenstand der notwendigen Brandschutzerbeiten im Objekt Rathaus Stolpen. Dabei soll u. a. durch den Einbau einer Steigleiter/Notleiteranlage der 2. Rettungsweg aus dem 1. und 2. OG des Rathauses sichergestellt werden.

#### Beschluss

Der Stadtrat beschließt die Vergabe der Bauleistung Los 05 – Stahl und Metallbau – ortsfeste Steigleiter/Notleiteranlage im Zusammenhang mit dem Bauvorhaben Umbau Erdgeschoss Rathaus und barrierefreier Zugang/Brandschutzmaßnahmen, Markt 1 in 01833 Stolpen, Produkt 11.13.05.25; Sachkonto 283100.an den wirtschaftlichsten Bieter, die Firma Schmiede Stolpen Kalauch GmbH aus Stolpen zur Bruttoangebotssumme von 30.155,79 Euro.

Der Beschluss wird mit 12 Ja-Stimmen, 1 Nein-Stimme und 1 Enthaltung bestätigt.

#### **TOP 8**

#### **Beratung und Beschlussfassung – Vergabe der Bauleistung vom Los 1 – Lieferung und Montage Löschwasserbehälter im Zusammenhang mit dem Bauvorhaben „Neubau Löschwasserbehälter an der Mittelstraße in Stolpen“**

Zur Verbesserung der Löschwasserversorgung in Altstadt soll ein Löschwasserbehälter mit einem Nutzhinhalt von 100 m<sup>3</sup> in zentraler Lage eingebaut werden. Nach Untersuchung mehrerer Standorte

hat sich der Standort auf dem Grundstück Mittelstraße 13 (Flurstück 150/4 der Gemarkung Altstadt) als der am besten geeignete herausgestellt. Der Grundstückseigentümer gestattet den Einbau des Löschwasserbehälters auf seinem Grundstück. Nach Abschluss der Bauarbeiten erfolgt eine dingliche Sicherung des Behälters im Grundbuch. Auf Grund der vorhandenen Grundstücksgeometrie soll ein vollkommen erdüberdeckter Röhrenbehälter aus Polypropylen (PP) eingebaut werden. Der Behälter hat einen Innendurchmesser von 3,00 m und eine Länge von 15,00 m. Durch den geforderten Nutzhinhalt von 100 m<sup>3</sup> musste vom Bauamt ein Bauantrag bei der Bauaufsichtsbehörde des Landkreises eingereicht werden. Die Baugenehmigung liegt seit Mitte August 2022 im Bauamt vor.

Der Löschwasserbehälter soll Ende September 2022 beim Hersteller bestellt und bis Anfang Dezember 2022 im Werk gefertigt werden. Die Lieferung und der Einbau des Behälters ist für den Zeitraum Ende März 2023 geplant.

Auf Grund der o. g. fertigungs- und witterungsbedingten Einschränkungen wurde die Baumaßnahme in 2 Lose aufgeteilt. Das Los 1 – Lieferung und Montage Löschwasserbehälter und das Los 2 – Tiefbauarbeiten.

#### Beschluss

Der Stadtrat beschließt die Vergabe der Bauleistung vom Los 1 – Lieferung und Montage Löschwasserbehälter im Zusammenhang mit dem Bauvorhaben „Neubau Löschwasserbehälter an der Mittelstraße in Stolpen“, Produkt 12.60.01.00, Sachkonto: 099530, Maßnahme TAB00004 an den gesamtwirtschaftlichsten Bieter, die Firma tdh Tiefbau Detlef Hartig, Stolpener Landstraße 15 aus 01833 Stolpen/OT Rennersdorf-Neudörfel zum Bruttoangebotspreis von 72.489,05 €.

Der Beschluss wird einstimmig bestätigt.

#### **TOP 9**

#### **Beratung – Außerplanmäßige Ausgabe im Finanzhaushalt zum Bauvorhaben: „Neubau Fahrgastunterstand an der Bushaltestelle Schützenhausstraße in Stolpen“**

Die Wartehalle der Bushaltestelle „Schützenhausstraße“ (Fahrtrichtung Neustadt) in Stolpen befindet sich aktuell auf dem Grundstück Schützenhausstraße 4 in Stolpen. Im Rahmen der Umbauarbeiten am v. g. privaten Objekt wird der vorhandene Gebäudeteil mit der Wartehalle abgerissen und nicht mehr ersetzt. Auf Grund dessen ist die Aufstellung eines neuen Fahrgastunterstandes im Bereich des befestigten Gehweges vor dem Objekt Schützenhausstraße 4 in Stolpen notwendig.

Im Rahmen der Diskussion stellt sich heraus, dass es unterschiedliche Auffassungen zur Größe und Gestaltung des Unterstandes gibt. Durch die Verwaltung sind im Vorfeld eines neuen Vorschlags u. a. folgende Belange zu prüfen bzw. bei der Wertung mit einzubeziehen:

- Genehmigungsfähigkeit
- Beförderungszahlen
- Lageplan mit Größenangaben und Leitungsbestand
- unterschiedliche Varianten/Größen des Unterstandes
- Fahrradständer/Lademöglichkeit E-Bike

#### **TOP 10**

#### **Beratung und Beschlussfassung – Außerplanmäßige Ausgabe im Finanzhaushalt zum Bauvorhaben: „Ausbau Querweg“ in Stolpen/OT Rennersdorf-Neudörfel im Zusammenhang mit dem Bauvorhaben: „Ersatzneubau Teilstreckenkanal Querweg Rennersdorf-Neudörfel, 1. Bauabschnitt“ des Wasser- und Abwasserzweckverbandes „Mittlere Wesenitz“ aus Stolpen**

Im Auftrag des Wasser- und Abwasserzweckverbandes „Mittlere Wesenitz“ aus Stolpen (WAZV) wird im Herbst 2022 ein neuer Teilstreckenkanal im Kreuzungsbereich Querweg/Wesenitztalstraße/Mühlenweg in Stolpen/OT Rennersdorf-Neudörfel verlegt. Im Rahmen der Planung dieser Baumaßnahme hat sich herausgestellt, dass Arbeiten zur Regulierung der Straßenentwässerung im v. g. Kreuzungsbereich erforderlich sind. Die Leistungen zur Regulierung der Straßenentwässerung sind Bestandteil der Ausschreibung des WAZV. Die Kosten für die v. g. erforderlichen Regulierungsarbeiten sind von der Stadt Stolpen als Straßenbaulastträger zu tragen.

**Beschluss**

Der Stadtrat beschließt eine außerplanmäßige Ausgabe zum Bauvorhaben: „Ausbau Querweg“ in Stolpen/OT Rennersdorf-Neudörfel, Produkt: 54.10.01.00, Sachkonto: 099520, Maßnahme: TIB00005 im Zusammenhang mit dem Bauvorhaben: „Ersatzneubau Teilstrecke Querweg Rennersdorf-Neudörfel, 1. Bauabschnitt“ des Wasser- und Abwasserzweckverbandes „Mittlere Wesenitz“ aus Stolpen in Höhe von 30.000,00 €. Die Deckung erfolgt durch Nichtverwendung von Mitteln von der Maßnahme: „Ortsdurchfahrt Langenwolmsdorf (Lkr. 1.+2. BA)“, Produkt: 54.10.01.00, Sachkonto: 099520, Maßnahme: TIB00061.

Der Beschluss wird einstimmig bestätigt.

**TOP 11****Beratung und Erteilung des gemeindlichen Einvernehmens****TOP 11.1****Bauantrag zum Neubau eines Doppelcarports mit Schuppen auf dem Flurstück 1397/54 der Gemarkung Stolpen sowie Antrag auf Befreiung nach § 31 Abs. 2 BauGB zu den Festsetzungen des B-Planes „Wohngebiet Schlossberg“ Stolpen**

Durch das Bauamt wird der Antrag erläutert.

Der Stadtrat erteilt einstimmig das gemeindliche Einvernehmen zum Bauantrag sowie zum Befreiungsantrag.

**TOP 12****Anfragen der Bürger**

Anfragen werden nicht gestellt.

**TOP 13****Anfragen der Stadträte**

SR Friedrich informiert, dass es ab 01.10.2022 keine FDP-Fraktion mehr geben wird. Die Fraktion trägt dann die Bezeichnung „Wählervereinigung Stolpener Liberale“. Die Mitglieder sind ausgetreten, da die Ziele nicht mehr vereinbar mit der gegenwärtigen Regierung sind. Die Stadtratssitzung endete gegen 20:35 Uhr.

**Aus dem schriftlichen Bericht des Bürgermeisters vom 23.09.2022****Bibliothek**

Aufgrund des altersbedingten Ausscheidens der bisherigen Mitarbeiterin zum 1. Oktober 2022 erfolgt die Übernahme der Tätigkeiten durch eine Mitarbeiterin der Stolpen-Information. Die Öffnungszeiten bleiben wie bisher bestehen.

**Prüfung Verwendungsnachweis**

Die Prüfung des Verwendungsnachweises der Fördermittel nach der LehrerEndFöVO ist abgeschlossen (25.127,04 EUR – Anschaffung von 11 Notebooks Grundschule Stolpen, 5 Notebooks Grundschule Langenwolmsdorf, 8 iPads Oberschule Stolpen).

**Fußgängerüberweg**

Im Rahmen der Bearbeitung der Anfrage von SR Walther in der Sitzung vom 29. August 2022 (Absicherung Fußgängerquerung der S 159 in Höhe der Bushaltestelle im OT Rennersdorf-Neudörfel) zeichnet sich mittelfristig eine andere Lösung als ein Fußgängerüberweg für die vorgebrachte Problematik ab. Im Zuge des geplanten Radwegbaus ist die Errichtung einer Querungshilfe (Mittelinsel) im Bereich der Bushaltestelle „Kammergut“ im Ortsteil Rennersdorf-Neudörfel vorgesehen. Ungeachtet dessen haben wir die Kreispolizeibehörde erbeten, Geschwindigkeitsmessungen in eben diesem Bereich durchzuführen.

**Energieeinsparungen in Gebäuden und der Straßenbeleuchtung**

Mit der zum 1. September 2022 in Kraft getretenen Verordnung zur Sicherung der Energieversorgung über kurzfristige wirksame Maßnahmen (Kurzfristen-energieversorgungssicherungsmaßnahmenverordnung – EnSikuMaV) ist auch die Stadt Stolpen verpflichtet Maßnahmen zur Energieeinsparung umzusetzen, um somit 20 Prozent Einsparpotenzial zu erzielen.

Als erste Maßnahme wurden mit Schreiben vom 12.09.2022 an die Nutzer der Schulsporthallen nachstehende Energieeinsparmaßnah-

men in den Schulsporthallen zum 01. September 2022 festgesetzt:

1. Die Nutztemperatur der Hallen wird auf die nach DIN 18032-1 empfohlenen 17 °C reduziert.
2. Die Raumtemperatur für Umkleide- und Sanitärräume wird in Anlehnung an § 6, Abs. 1. Pkt. 1 EnSikuMaV auf 19 °C reduziert.
3. Bei Gemeinschaftsflächen, die nicht dem Aufenthalt von Personen dienen, insbesondere Eingangshallen, Treppenhäuser und Flure sowie Technik und Lagerräume wird die Beheizung nach § 5 EnSikuMaV vollständig untersagt.
4. Die Einstellung des Hallenlichtes für den Wettkampfbetrieb wird untersagt. Das Hallenlicht ist ausschließlich in der Einstellung für den Trainingsbetrieb zu nutzen.

Die Punkte 1) bis 3) werden durch die Stadtverwaltung Stolpen koordiniert und kontrolliert. Der Punkt 4) ist von allen Nutzern eigenverantwortlich umzusetzen.

Weitere Energieeinsparmaßnahmen an kommunalen Objekten und der Straßenbeleuchtung sind in Prüfung. Ziel ist es, ohne Investitionen das Einsparpotenzial von 20 Prozent zu erreichen.

**Herbstmarkt**

Vom 9. bis 11. September 2022 fand der Herbstmarkt in Stolpen statt. Das Fest wurde von sehr vielen Menschen aus dem Stolpener Land mit großem Engagement gestaltet. Das Publikum war von der Atmosphäre des Markttreibens in historischer Kulisse sehr angezogen. Der Herbstmarkt ist ein öffentlichkeitswirksames, positives Aushängeschild für Stolpen.

Rosner

Büro Bürgermeister

**Stadtratssitzungen**

Die Sitzung des Stadtrates findet

**am Montag, den 21. November 2022 um 19:00 Uhr**  
im Rats- und Bürgersaal, Markt 26 in Stolpen statt.

Die Tagesordnung entnehmen Sie bitte den Aushängen.  
Sie finden diese auch unter [www.stolpen.de](http://www.stolpen.de) in der Rubrik Aktuelles.

Für die Teilnahme an der Sitzung gelten die aktuellen Coronaregeln.

*Maik Hirdina  
Bürgermeister*

— Anzeige(n) —



## Herzlichen Glückwunsch zur Hochzeit

*Die Ehe ist wie das Aufschlagen eines Buches,  
dessen Seiten weiß und leer sind.  
Es wartet darauf, mit Geschichten gefüllt zu werden,  
die die Ewigkeit überdauern.*

Wir haben am 22.10.2022 auf der Burg Stolpen geheiratet:

Elena Zenner geb. Gorbunov & Heiko Zenner aus Dresden

Romy Richter geb. Günther & Patrick Richter aus Neustadt in Sachsen OT Berthelsdorf

Jacqueline Schneider geb. Gerlach & Karsten Schneider aus Stolpen OT Lauterbach

Datenschutzrechtlicher Hinweis:

Es werden immer nur die Brautpaare genannt, die einer Veröffentlichung schriftlich eingewilligt haben.

## Heiraten 2023?

### Dann sind Sie in Stolpen genau richtig!

Wir bieten Eheschließungen auf Burg Stolpen und im Trauzimmer sowie im romantischen Innenhof und im Rats- und Bürgersaal des Alten Amtsgerichtes an.

Auf Burg Stolpen sowie im Innenhof (nicht überdacht) finden Eheschließungen überwiegend nur ausgewählten Samstagen statt. Bei schlechtem Wetter wird vom Innenhof in den Rats- und Bürgersaal bzw. ins Trauzimmer ausgewichen.

#### Termine:

##### Burg Stolpen

- 13.05.2023
- 10.06.2023
- 29.07.2023
- 26.08.2023
- 16.09.2023
- 21.10.2023



Im Trauzimmer sind Eheschließungen von Montag bis Samstag möglich. Die Termine für den Innenhof, das Trauzimmer und den Rats- und Bürgersaal werden individuell mit Ihnen abgestimmt.

Die Kornkammer bietet Platz für 100 Personen, der Innenhof und der Rats- und Bürgersaal für 60 Personen und das Trauzimmer für 30 Personen. Sind Sie mehr Personen oder haben sie spezielle Wünsche, dann sprechen Sie uns einfach an.

#### Standesamt Stolpen

##### Frau Knuth

Telefon: 035973 280-11, Fax: 035973 280-25

E-Mail: standesamt@stolpen.de

Besuchen Sie uns auf  
[www.stolpen.de](http://www.stolpen.de)



## Veranstaltungskalender November/Dezember 2022

<b>04.11.2022</b>	<b>Ladies Night - eine Lesung mit Grit Bloss</b> Gogelmoschhaus, Schafbergblick 1, 01833 Stolpen Ansprechpartner: Gogelmosch e. V., Tel. 035973 849170, E-Mail: verein@gogelmoschhaus.de, <a href="https://gogelmoschhaus.de">https://gogelmoschhaus.de</a>
<b>08.11.2022</b>	<b>Repair-Café</b> 17:00 – 19:00 Uhr Gogelmoschhaus, Schafbergblick 1, 01833 Stolpen Ansprechpartner: Gogelmosch e. V., Tel. 035973 849170, E-Mail: verein@gogelmoschhaus.de, <a href="https://gogelmoschhaus.de">https://gogelmoschhaus.de</a>
<b>08.11.2022</b>	<b>Auftaktveranstaltung zum Thema „Frauen in die Politik“</b> 18:30 Uhr mit Filmvorführung und Gesprächsrunde. Eine Veranstaltung von der VHS SOE und der Gleichstellungsbeauftragten der Stadt Pirna, Freital und des Landkreises SOE Gogelmoschhaus, Schafbergblick 1, 01833 Stolpen Ansprechpartner: Gogelmosch e. V., Tel. 035973 849170, E-Mail: verein@gogelmoschhaus.de, <a href="https://gogelmoschhaus.de">https://gogelmoschhaus.de</a>
<b>15.11.2022</b>	<b>Seniorennachmittag</b> 14:30 Uhr GMZ Heeselicht, Ansprechpartner: Dorfverein Heeselicht e. V., Renate Tittel Tel. 035973 29005, E-Mail: renate-bernd@gmx.de
<b>18.11.22</b>	<b>Stolpen filmt</b> 19:30 Uhr Stolpener Filmschaffende geben eine Kostproben ihres Könnens. Ratssaal im „Alten Amtsgericht“ in Stolpen, Markt 26 Kontakt: Stolpen-Information, Tel. 035973 27313
<b>20.11.2022</b>	<b>Konzert mit „einfach und so“</b> n.n. Gogelmoschhaus, Schafbergblick 1, 01833 Stolpen Ansprechpartner: Gogelmosch e. V., Tel. 035973 849170, E-Mail: verein@gogelmoschhaus.de, <a href="https://gogelmoschhaus.de">https://gogelmoschhaus.de</a>
<b>25.11.2022</b>	<b>„Kenn’sie den?“ – ein Lieder- und Interviewabend mit Rainer Herbert Herzog</b> 19:30 Uhr Moderation: Jens Opitz Ratssaal im „Alten Amtsgericht“ in Stolpen, Markt 26 Kontakt: Stolpen-Information, Tel. 035973 27313
<b>03.12.2022</b>	<b>Stolpener LeseTheater: „Nach mir? DIE ZUKUNFT!“</b> 19:30 Uhr Ratssaal im „Alten Amtsgericht“ in Stolpen, Markt 26 Stolpen-Information, Tel. 035973 27313, <a href="https://www.stolpen.de">https://www.stolpen.de</a>
<b>03./ 04.12.2022</b>	<b>Romantischer Weihnachtsmarkt</b> Gewerbeverein Stolpen e. V. Herr Lutz Lietze, Tel. 035973 24404, <a href="http://www.gewerbeverein-stolpen.de">www.gewerbeverein-stolpen.de</a>
<b>09.12.2022</b>	<b>Podium für Musik - Studierende der Hochschule für Musik C. M. v. Weber im Konzert</b> 18:00 Uhr Ratssaal im „Alten Amtsgericht“ in Stolpen, Markt 26 Kontakt: Stolpen-Information, Tel. 035973 27313
<b>15.12.2022</b>	<b>Seniorenweihnachtsfeier</b> 14:00 Uhr ehem. Gasthof Müller, Alte Hauptstr. 18 in Rennersdorf-Neudörfel Dorf und Heimatverein Rennersdorf-Neudörfel e. V. Herr Ulrich Ellmer, Tel. 035973 25210
<b>18.12.2022</b>	<b>Seniorenweihnachtsfeier</b> 14:30 Uhr im GMZ Heeselicht Informationen: Dorfverein Heeselicht e. V., Renate Tittel Tel. 035973 29005, E-Mail: renate-bernd@gmx.de

Weitere Informationen finden Sie unter [www.stolpen.de](http://www.stolpen.de). Änderungen jederzeit möglich. Bitte beachten Sie auch die aktuellen Coronaregeln.

Martina Zellmer  
Stolpen-Information

## Herzliche Gratulation an Familie Haufe und Team vom Landhotel „Zum Erbgericht“ Heeselicht



So sehen Sieger aus! © LTV SACHSEN/ C.-I. Mokry

**Das Landhotel „Zum Erbgericht“ Heeselicht ist Gewinner in der Kategorie Hotel im Wettbewerb GÄSTELIEBLING 2022!** Wir freuen uns sehr über diese ganz besondere Auszeichnung und sind stolz darauf, dass ein so engagiertes und leistungsstarkes Unternehmen im Stolpener Land ansässig ist! Das ist spitze! Die hervorragende Bewertung stammt von Urlaubern, die unmittelbar vor Ort im Landhotel „Zum Erbgericht“ Heeselicht zu Gast waren.

„Die Preisträger begeistern ihre Gäste mit Top-Service, Herzlichkeit und Leidenschaft und ernten dafür zu Recht Lob und Reputation im Netz.“, so LTV-Präsident Jörg Markert MdL.

Aus der Begründung der Jury:

### Gewinner Kategorie Hotel:

#### LANDHOTEL „ZUM ERBGERICHT“, Stolpen/OT Heeselicht, Sächsische Schweiz

Da möchte man gar nicht wieder nach Hause fahren. Das 4-Sterne Landhotel „Zum Erbgericht“ Heeselicht ist an Komfort und Gemütlichkeit kaum zu überbieten. Die kulinarische Vielfalt lässt zudem keine Wünsche offen – sei es der herzhafte Imbiss für hungrige Wanderer, die Halbpension im Familienurlaub oder das Menü für eine Jubiläumsfeier. Das familiengeführte Haus ist zugleich perfekter Ausgangspunkt für fantastische Touren in den Nationalpark Sächsische Schweiz. Das belohnten Gäste mit den Worten: „SENSATIONELL, SAULECKER, AUßERGEWÖHNLICH“, was sich in einem TrustScore von 94,15 von 100 möglichen Punkten und einer 94-prozentigen Antwortquote zeigt.

Für den Wettbewerb „Gästeliebling“ werden alle Onlinebewertungen von Beherbergungsbetrieben in Sachsen erfasst. Hierfür wird das Monitoringsystem TrustYou genutzt, das über 250 Onlineportale weltweit sichtet. Alle sächsischen Pensionen, Gasthöfe und Hotels mit mindestens 70 Onlinebewertungen sowie Ferienwohnungen mit mindestens 50 Onlinebewertungen im Kalenderjahr 2021 sind automatisch für die Teilnahme am Wettbewerb qualifiziert. Im Jahr 2021 erfüllten 725 von 2.964 sächsischen Beherbergungsbetrieben, zu denen Onlinebewertungen vorliegen, diese Voraussetzung. Egal ob 5 Sterne-Luxushotel, familiengeführte Pension oder kleine Ferienwohnung – ausschlaggebend für den Erfolg beim Wettbewerb ist die Onlinereputation des Betriebes. Sowohl die Service- und Kundenorientierung, der Gesamteindruck sowie der individuelle Umgang mit Online-Bewertungen spielen dabei eine Rolle.

Maik Hirdina  
Bürgermeister



Das Sächsische Staatsministerium für Soziales und Gesellschaftlichen Zusammenhalt stellt für den Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge erneut Mittel aus dem Aktionsprogramm „Aufholen nach Corona für Kinder und Jugendliche“ zur Verfügung. Mit dem Aktionsprogramm sollen in erster Linie Freizeitaktivitäten ermöglicht werden. Die Zuwendung soll Bedarfe, die aufgrund der Corona-Pandemie entstanden sind und nicht durch bestehende Angebote und Leistungen aufgefangen wurden, decken.

Auf diesem Weg sollen Kinder und Jugendliche zurück in ein unbeschwertes Aufwachsen begleitet werden.

Über die bereitgestellten Mittel freuen sich die Grundschule Stolpen und die Grundschule Langenwolmsdorf.

Diese Maßnahme wird mitfinanziert durch Steuermittel auf der Grundlage des von den Abgeordneten vom Sächsischen Landtag beschlossenen Haushaltes.

BMFSFJ - Aktionsprogramm „Aufholen nach Corona für Kinder und Jugendliche“

## Fahnenhissung anlässlich des Internationalen Tages gegen Gewalt an Frauen

In der Zeit vom 21.11.2022 bis 28.11.2022 wird die bunte Fahne von Terre des Femmes mit dem Slogan „frei leben – ohne Gewalt“ zum Internationalen Tag gegen Gewalt an Frauen am 25. November 2022, auf dem Marktplatz von Stolpen gehisst. Häusliche Gewalt soll kein Tabuthema sein und ist niemals zu rechtfertigen. Häusliche Gewalt meint alle Gewalttaten zwischen erwachsenen Menschen in Familie oder Partnerschaft – unabhängig von einem gemeinsamen oder getrennten Wohnsitz, egal ob es sich um eine einmalige Eskalation oder um wiederholte Gewaltanwendungen handelt.

### Folgende Formen kann es geben:

- Einsperren
- Schlagen
- Beschimpfen
- Anschreien
- Beleidigen
- Demütigen
- Zwang zum Geschlechtsverkehr
- Bedrohen
- Verfolgen

### Wo finde ich Hilfe?

#### Akuter Notfall:

- Polizei, Telefon: 110
- Notruf, Telefon: 112

#### Beratungsangebote (auf Wunsch anonym):

- Interventions- und Koordinierungsstelle zur Beratung und Hilfe bei häuslicher Gewalt  
Dr. Wilhelm-Külz-Str. 1b, 01796 Pirna, Telefon: 03501 5764988, E-Mail: iks@drkp Pirna.de
- Frauen- und Kinderschutzhäuschen Pirna, Telefon: 03501 547160 E-Mail: frauenhaus@asb-koenigstein-pirna.de
- Männer- und Kinderschutzhäuschen, Telefon: 0351 32345422, E-Mail: msw@mnw-dd.de
- ESCAPE Dresden Täter- und Täterinnenberatung Königsbrücker Str. 37, 01099 Dresden, Telefon: 0351-8104343, E-Mail: kontakt@escape-dresden.de

#### Kontakt:

Stadtverwaltung Stolpen  
Gleichstellungsbeauftragte  
Sophie Knuth  
Markt 1, 01833 Stolpen  
Telefon: 035973 280-11

Landkreis Sächsische Schweiz Osterzgebirge  
Gleichstellungsbeauftragte

Teresa Schubert  
Schloßhof 2/4, 01796 Pirna  
Telefon: 03501 515-1010  
E-Mail: gleichstellung@landratsamt-pirna.de  
www.landratsamt-pirna.de/gleichstellung-leben-ohne-gewalt.html

## Kennen Sie eigentlich die Männertag?

Am 3. November 2022 war der Weltmännertag, am 19. November 2022 ist der Internationale Männertag. Beide Tage haben den Fokus auf die Männer- und Jungengesundheit. Der Fokus liegt auf der Vorsorge, da laut Angaben des statistischen Landesamtes (Stand: 28.07.2022) Männer eine durchschnittliche Lebenserwartung von 77,4 Jahren und Frauen von 83,6 Jahren haben. Das heißt Männer sterben sechs Jahre früher. Und das aus Gründen, die teilweise vermeidbar sind: Krankheiten werden oft verdrängt, verschwiegen oder verschleppt. Vielleicht ist dieser kleine Merksatz ganz gut:

### **Wir geben unsere Autos regelmäßig zum Check-up und zum TÜV und zahlen auch**

dafür ordentlich, aber die eigene Gesundheit sollte auch etwas wert sein!

Folgende Kontakte gibt es:

- o Männernetzwerk Dresden e. V. ([www.mnw-dd.de](http://www.mnw-dd.de))  
Schwepnitzer Straße 10  
01097 Dresden  
Telefon: 0351 7966348  
E-Mail: kontakt@mnw-dd.de
- o Präventionskurse der jeweiligen Krankenkassen

- o Männergeschützwohnung Dresden ([www.mnw-dd.de/maennerschutz-wer-wir-sind.html](http://www.mnw-dd.de/maennerschutz-wer-wir-sind.html))  
Telefon: 0351 32345422  
E-Mail: msw@mnw-dd.de
- o Interventions- und Koordinierungsstelle zur Beratung und Hilfe bei häuslicher Gewalt  
Dr. Wilhelm-Külz Straße 1b  
01796 Pirna  
Telefon: 03501 5764988  
E-Mail: iks@drkpirna.de

#### Kontakt:

Stadtverwaltung Stolpen  
Gleichstellungsbeauftragte  
Sophie Knuth  
Markt 1, 01833 Stolpen  
Telefon: 035973 280-11

Landkreis Sächsische Schweiz Osterzgebirge

Gleichstellungsbeauftragte  
Teresa Schubert  
Schloßhof 2/4, 01796 Pirna  
Telefon: 03501 515-1010  
E-Mail: gleichstellung@landratsamt-pirna.de  
[www.landratsamt-pirna.de/gleichstellung-leben-ohne-gewalt.html](http://www.landratsamt-pirna.de/gleichstellung-leben-ohne-gewalt.html)

## Jede Frau kann Kommunalpolitik!

Nach mehr als 100 Jahren Frauenwahlrecht wird es Zeit den Frauenanteil in den Parlamenten zu erhöhen. Dieser liegt aktuell in den Kreis- und Landesparlamenten und im Bundestag bei lediglich rund 27 Prozent. Ändern Sie das!

### Wir unterstützen Sie dabei.

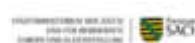
Auftakt ist die Filmvorführung „Sternstunden ihres Lebens“ mit Iris Berben in der Hauptrolle. Der Eintritt ist frei. Zum anschließenden Gespräch sind alle Frauen und natürlich gern auch andere Interessierte herzlich eingeladen. Wie Sie sich am besten aktiv einbringen, erfahren Sie in unserer Veranstaltungsreihe von Januar bis Juli 2023, die nach der Filmvorführung vorgestellt wird.

- 2. November 2022, 18.30 Uhr in Freital, Stadtbibliothek, Bahnhofstraße 34
- 3. November 2022, 18.30 Uhr in Pirna, Stadtbibliothek, Dohnaische Straße 76
- 8. November 2022, 18.30 Uhr in Stolpen, Gogelmoschhaus, Schafbergblick 1

### Weitere Informationen und Anmeldung:

[www.landratsamt-pirna.de/frauen-wahl-lokal.html](http://www.landratsamt-pirna.de/frauen-wahl-lokal.html) • [www.pirna.de/gleichstellung](http://www.pirna.de/gleichstellung) • [www.freital.de/gleichstellungsbeauftragte](http://www.freital.de/gleichstellungsbeauftragte) • [www.vhs-ssoe.de](http://www.vhs-ssoe.de)

Finanziert durch Mittel auf Grundlage des vom Sächsischen Landtag beschlossenen Haushalt.



**Kommunalwahl 2024**  
Amtlicher Stimmzettel

Name	Stärken
Marianne Lehmann	bedacht, vorausschauend, realistisch
Anna Slobodig	unbestechlich, Lösungsorientiert, durchsetzungskräftig
Paula Schmidt	kompromissfähig, umsichtig, respektvoll

... und Sie???

**Frauen. Wahl. LOKAL**  
Sächsische Schweiz-Osterzgebirge

— Anzeige(n) —

**Garten- und Landschaftsbau**

Baggerarbeiten · Erdarbeiten · Pflasterarbeiten · Baugruben · Transporte  
Sand · Kies · Frostschutz · Splitt · Erde-Kompost  
Anlieferung schnell und zuverlässig auch Kleinstmengen  
Feuerholz · Schnittholz / Lohnschnitt

**SAISONANGEBOTE:** Neu bei uns - GAS -  
\* Weidebedarf \* Quedlinburger Saatgut \* Blumenerde \* Dünger/NPK  
\* Gartenbedarf \* Hackschnitzel \* Rindenmulch \* Futtermittel \* Mineraldünger \* Tränken  
\* Futtertröge \* Schädlingsmittel \* Arbeitsbekleidung \* Arbeitsschuhe \* Kaminholz gesackt

**Haus - Hof - Gartenmarkt**  
Öffnungszeiten: Mo. – Fr. 8 – 17 Uhr · Sa. 9 – 12 Uhr

**Ehrenberger Landservice GmbH**  
Hauptstraße 105 · 01848 Ehrenberg  
Telefon 035975/81252  
[www.landservice-ehrenberg.de](http://www.landservice-ehrenberg.de)

**EIS**

**TAG DER OFFENEN TÜR** | Samstag, 05.11. und Sonntag, 06.11.2022 jeweils von 10.00 - 16.00 Uhr

**HERBSTFEST** | Clever renovieren und modernisieren!  
Türen, Haustüren, Küchen, Treppen, Fenster, Spanndecken

✓ Ohne Rausreißer in nur einem Tag  
✓ Türen nie mehr streichen  
✓ Für alle Türen und Rahmen geeignet  
✓ Über 1.000 Modelle zur Wahl

✓ Neue, moderne Fronten nach Maß  
✓ Sie sparen bares Geld  
✓ Erweiterungen nach Ihren Wünschen  
✓ Modelle: Klassisch, Design, Landhaus

✓ Neue Stufen in Laminat oder Vinyl  
✓ Kein Rausreißer des Treppenkerns  
✓ Mehr Sicherheit dank Antirutschkante  
✓ Beleuchtung in Stufe, Wange, Geländer

**Schnell, sauber,  
solide, stilvoll**

**Silvio Hofmann**  
Hauptstraße 60 A · 01734 Rabenau  
Tel. 0351/6470125  
[www.hofmann.portas.de](http://www.hofmann.portas.de)

**PORTAS®**  
Europas Renovierer Nr. 1

## Informationen aus dem Bauamt

### Ersatzneubau Teilstkanal Querweg, 1. BA in Rennersdorf-Neudörfel

Im Auftrag des Wasser- und Abwasserzweckverbandes „Mittlere Wesenitz“ aus Stolpen (WAZV) wird im November 2022 ein neuer Teilstkanal im Kreuzungsbereich Querweg / Wesenitztalstraße / Mühlenweg in Stolpen/OT Rennersdorf-Neudörfel verlegt. Die Bauarbeiten werden von der STRABAG AG aus Dippoldiswalde ausgeführt. Im Rahmen der Bauausführung wird neben den Kanalbauarbeiten die Straßenentwässerung im v. g. Kreuzungsbereich reguliert. Die Bauarbeiten sollen im Zeitraum vom 1. November 2022 bis zum 2. Dezember 2022 ausgeführt werden. Während der Bauarbeiten wird es eine Umleitungsstrecke geben, damit die Anwohner der Wesenitztalstraße Ihre Grundstücke im Abschnitt zwischen Querweg und Walkenbrücke weiterhin erreichen können. Des Weiteren haben die umliegenden Anwohner Mitte Oktober 2022 vom Baubetrieb eine Anwohnerinformation zum Bauvorhaben erhalten.

### Neubau Löschwasserbehälter an der Mittelstraße in Stolpen

Zur Verbesserung der Löschwasserversorgung in Altstadt soll ein Löschwasserbehälter mit einem Nutzinhalt von 100 m<sup>3</sup> in zentraler Lage eingebaut werden. Nach Untersuchung mehrerer Standorte hat sich der Standort auf dem Grundstück Mittelstraße 13 als der am besten geeignete herausgestellt. Auf Grund der vorhandenen Grundstücksgeometrie soll ein vollkommen erdüberdeckter Röhrenbehälter aus Polypropylen (PP) eingebaut werden. Der Behälter hat einen Innendurchmesser von 3,00 m und eine Länge von 15,00 m. Durch den geforderten Nutzinhalt von 100 m<sup>3</sup> musste vom Bauamt ein Bauantrag bei der Bauaufsichtsbehörde des Landkreises eingereicht werden. Die Baugenehmigung liegt seit Mitte August 2022 im Bauamt vor.

Durch die lange Lieferzeit für den Behälter ist der Einbau vor dem Beginn des Winters nicht mehr möglich. Auf Grund dessen wurde die Baumaßnahme in 2 Lose aufgeteilt. Das Los 1 – Lieferung und Montage Löschwasserbehälter und das Los 2 – Tiefbauarbeiten. Die Leistungen vom Los 1 wurden im August 2022 öffentlich ausgeschrieben. Im Ergebnis der Ausschreibung hat die Firma tdh Tiefbau Detlef Hartig aus Rennersdorf-Neudörfel das wirtschaftlichste Angebot abgegeben. Auf der Grundlage des Stadtratsbeschlusses vom 26. September 2022 wurde der Auftrag an die v. g. Firma vergeben. Die Leistungen vom Los 2 sollen dann zum Jahresbeginn 2023 ausgeschrieben werden. Die Lieferung und der Einbau des Behälters ist für den Zeitraum Ende März 2023 geplant. Für das Bauvorhaben stehen Fördermittel zur Verfügung.

**Ortlib**  
Bauamt

### Breitbandausbau Stadt Stolpen und Ortsteile

Sehr geehrte Einwohnerinnen und Einwohner, im Rahmen des Breitband - Ausbauprojekt der Stadt Stolpen haben wir die begünstigten Eigentümer im Juli diesen Jahren angeschrieben. Hierzu konnten wir eine Verlängerung des Antragszeitraumes mit der Telekom Deutschland vereinbaren. Im Ergebnis ist jetzt die Beantragung einer kostenfreien Anbindung an das Telekom - Glasfaser-Netz bis zum **30.11.2022** ermöglicht worden. Sofern Sie noch keinen Antrag gestellt haben, bitten wir um zeitnahe Beauftragung dieser für Sie kostenfreien Leistung. Gemeinsam können wir so dieses kommunale Projekt zum Erfolg führen

**Kai Gärtner**  
TELEKOM DEUTSCHLAND GmbH  
Glasfaser Region Ost / Regiomanager

## Informationen des Bauhofes



Durch die anhaltende Trockenheit in den Sommermonaten, wurde auch die Vegetation auf den Grünflächen und Straßenbanketten spürbar beeinträchtigt und erforderte in Folge einen geringeren Unterhaltsbedarf.

Die frei gewordenen personellen Kapazitäten konnten für weitere wichtige Aufgabenstellungen genutzt werden. Insbesondere wurden diese in der Tiefbauunterhaltung und bei der Wässerung von Gehölzpflanzungen benötigt und eingesetzt.

So konnten im Zeitraum von Mitte August bis Ende September 2500 Meter Dorfbäche, 3300 Meter Straßen- und Entwässerungsgräben ausgehoben und Straßenbankett auf einer Länge von rund 4500 Metern profiliert werden.

Die Wässerung von Gehölzen, mit Schwerpunkt der in den vergangenen 3 Jahren gepflanzten 116 Bäume, forderte in diesem Sommer einen überdurchschnittlichen Aufwand. Hierfür wurden insgesamt 250 Arbeitsstunden aufgewendet.

Henschel, Bauhofleiter

### Der WAZV „Mittlere Wesenitz“ informiert

#### Aufbereitungsstoffe, pH-Werte und Härtebereiche des Trinkwassers im Verbandsgebiet



Gemäß § 21 Abs. 1 der Trinkwasserverordnung (TrinkwV) in der Fassung der Bekanntmachung vom 10. März 2016 (BGBl. I S. 459), zuletzt geändert durch Artikel 1 der Verordnung vom 22. September 2021 (BGBl. I S. 4343) sowie § 9 des Gesetzes über die Umweltverträglichkeit von Wasch- und Reinigungsmitteln (Wasch- und Reinigungsmittelgesetz – WRMG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 17. Juli 2013 (BGBl. I S. 2538), zuletzt geändert durch Artikel 10 Absatz 3 des Gesetzes vom 27. Juli 2021 (BGBl. I S. 3274), informiert der Wasser- und Abwasserzweckverband „Mittlere Wesenitz“ über die in der Wasserversorgung verwendeten Aufbereitungsstoffe sowie den Härtebereich des Trinkwassers.

#### 1. Wasserversorgungsanlagen:

##### 1.1 Wasserwerk Kuhberg Dobra:

a) Aufbereitungsstoffe:

- Natriumhypochlorit (NaClO) zur vorbeugenden Desinfektion, Messwert 0,05 mg/l freies Chlor
- dolomitisches Filtermaterial (Semidol – CaCO<sub>3</sub>MgO) zur Entsäuerung

b) Gesamthärte:

- 9,92 °dH = 1,78 mmol/l = Härtebereich „mittel“ nach WRMG

c) pH-Wert:

- 7,73

##### 1.2 Wasserwerk Park Dürrröhrsdorf:

a) Aufbereitungsstoffe:

- Natriumhypochlorit/Chlorbleichlauge (NaClO) zur vorbeugenden Desinfektion, Messwert 0,05 mg/l freies Chlor

- dolomitisches Filtermaterial (Semidol – CaCO<sub>3</sub>MgO) zur Entsäuerung
- b) Gesamthärte:
  - 13,00 °dH = 2,33 mmol/l = Härtebereich „mittel“ nach WRMG
- c) pH-Wert:
  - 7,78

**1.3 Mischwasser vom Wasserwerk Endlerkuppe Sebnitz und Wasserwerk Gottleuba (Bezug vom Zweckverband Wasserversorgung Pirna/Sebnitz):**

- a) Aufbereitungsstoffe:
  - Natriumhypochlorit/Chlorbleichlauge (NaClO) zur vorbeugenden Desinfektion, Messwert 0,05 mg/l freies Chlor
- b) Gesamthärte:
  - 4,37 °dH = 0,78 mmol/l = Härtebereich „weich“ nach WRMG
- c) pH-Wert:
  - 8,08

**2. Versorgungsbereiche:**

- a) Wasserwerk Kuhberg Dobra/Wasserwerk Park Dürrröhrsdorf (Mischwasser)
  - Gemeinde Dürrröhrsdorf Dittersbach und Ortsteile außer Ortsteil Wünschendorf (ZVWW PIR/SEB)
  - Stadt Stolpen OT Helmsdorf, Ziegeleistraße, Wesenitzstraße von Siedlung bis Schafbrücke, Wilschdorfer Straße
- b) Einspeisung vom Zweckverband Wasserversorgung Pirna/Sebnitz, Wasserwerk Endlerkuppe/Wasserwerk Gottleuba (Mischwasser)
  - Stadt Stolpen und Ortsteile außer Helmsdorf Ziegeleistraße, Wesenitzstraße von Siedlung bis Schafbrücke, Wilschdorfer Straße

Für Rückfragen stehen Ihnen die Mitarbeiter unseres Technischen Bereichs unter der Rufnummer 035973 612-16 oder per E-Mail über technik@wazv-mittlere-wesenitz.de gern zur Verfügung.

*Steffen Göbel  
Verwaltungsleiter*



Wie schön die Blätter älter werden.  
Voller Licht und Farbe sind ihre letzten Tage.  
John Burroughs

— Anzeige(n) —

+ küchenplus  
+ electroplus

Wir machen Ihr Leben leichter

seit 1965 in Bischofswerda

# MEHNERT

Bergstraße 19a • 01877 Bischofswerda

Tel. (0 35 94) 70 61 62  
[www.kuechen-mehnert.de](http://www.kuechen-mehnert.de)

 MARX GmbH  
Ihr Partner für Kommunal-, Land- & Gartentechnik

1990 - 2020

Technik für jede Jahreszeit

 Service ist unsere Stärke! 

Fachkundige Beratung · Verkauf · Service & Ersatzteile für alle Fabrikate · Mietpark



## Informationen aus den Ortsteilen

### OT Stolpen

#### Burg Stolpen – Neue Öffnungszeiten ab November



Ab Dienstag, 1. November 2022 beginnt in der Burg Stolpen die Wintersaison. Dann gelten für den Eintritt in die Anlage neue Öffnungszeiten. Die Burg hat dann täglich von Dienstag bis Sonntag jeweils von 10 Uhr bis 16 Uhr geöffnet. Montags ist in dieser Zeit Ruhetag. Die Wintersaison wird bis zum Freitag, 31. März 2023 andauern.

#### Basaltus ist wieder da!

Aber auch in den kommenden Wochen gibt es gute Gründe, die Burg Stolpen zu besuchen. Denn pünktlich zu den Herbstferien ist der Burgeist Basaltus endlich wieder nach Stolpen zurückgekehrt. Lange genug war er krank und auf Kur. Jetzt ist er wieder in den Kellern der Burg Stolpen unterwegs und spukt munterer denn je. Kommt also vorbei, bis 31.10. noch täglich von 10 bis 18 Uhr, ab 1.11. Dienstag bis Sonntag jeweils von 10 bis 16 Uhr. Nähere Informationen unter [www.burg-stolpen.de](http://www.burg-stolpen.de)

#### Bald nun ist Weihnachtszeit

In diesem Jahr soll in der Weihnachtszeit endlich wieder traditionell gefeiert werden.

Gern laden wir Sie unter dem Motto „**Stolpen strahlt im Kerzenschein**“ zu individuellen Veranstaltungen in das Zentrum der Stadt Stolpen und in das Stolpner Land herzlich ein.



Vielleicht können Sie sich schon folgende Termine fest einplanen?:

### Sonntag, 27. November 2022

**„Kinder weckt den Weihnachtsmann!“** Zu dieser Aktion erwarten wir gegen 16:30 Uhr viele Kinder auf dem Stolpner Marktplatz. Ob der Weihnachtsmann wie in den Vorjahren wieder mit einem Campinganhänger kommen und vor Ort bleiben kann, bleibt bis dahin ein großes Geheimnis.

### Dienstag, 6. Dezember 2022

**Nikolaustag!** Bitte Stiefel am Vortag (Montag 05. Dezember in der Zeit von 15:00 Uhr – 18:00 Uhr) in der Stolpen Information abgeben!

Der Nikolaus kommt pünktlich 16:30 Uhr zu den Kindern.

### Samstag, 10. Dezember 2022

**Willkommen zum Weihnachtsmarkt im Ortsteil Heeselicht!** Der Weihnachtsmann ist auch vor Ort und möchte alle Kinder herzlich begrüßen.

### Traditionelles Nikolausfest in Lauterbach

Alle sind herzlich eingeladen, wenn der Nikolaus in Lauterbach zu Besuch ist!

### Sonntag, 11. Dezember 2022

#### Kutschenausfahrt des Weihnachtsmanns

Der Weihnachtsmann fährt mit seiner Weihnachtskutsche durch Langenwolmsdorf zum Kunsthanderkerhaus RATAGS. Da wird er gegen 15:00 Uhr eintreffen. Im Anschluss setzt er seine Ausfahrt über Lauterbach nach Stolpen fort. Auf dem Marktplatz wird er um 16:30 Uhr erwartet.

Der Weihnachtsmann hofft, dass er an den beiden Haltepunkten vielen Kindern „Hallo!“ sagen kann.

### Weihnachtssingen in Helmsdorf

Die Akteure von „Unser Helmsdorf e. V.“ laden herzlich zu einem gemütlichen Beisammensein mit weihnachtlichen Melodien und Heißgetränken ein. Bei diesem Fest wird der Weihnachtsmann natürlich auch dabei sein.

### Samstag, 17. Dezember 2022

#### Wintersonnenwende in Rennsdorf

Die aktiven Rennsdorfer haben ein Wintersonnenwendfeuer im Programm. Für die Kinder wird es einen fetzigen Lampionumzug mit dem Weihnachtsmann geben. Gäste von Nah und Fern sind willkommen!

Nähere Informationen zu allen Aktionen können Sie aus unseren Werbemitteln und im Anzeiger, der am 09.12.2022 erscheint, entnehmen.

Die Organisatoren aus Stadt und Land freuen sich auf viele Besucher zu diesen Veranstaltungen und ein fröhliches Miteinander zur Weihnachtszeit.

Vielleicht sieht man sich ja? Das wäre prima!  
Beste Grüße und bis bald

im Auftrag der Stadt Stolpen  
Zentrumsmanagerin Simone Schöne

die STEG Stadtentwicklung GmbH Dresden  
Kontakt:  
Mobil: 0152 34537369  
E-Mail: simone.schoene@steg.de

# 31. Romantischer Weihnachtsmarkt



in Stolpen

03. - 04. Dezember 2022

Samstag: ab 11.00 Uhr

Sonntag: 10.00 Uhr bis 18.00 Uhr

„Leuchte Licht mit hellem Schein,  
überall, überall soll Friede sein.“  
(Erika Engel, 1950)

Weihnachtliches Marktreiben,  
großer Büchermarkt,  
herrliche Düfte, Heimlichkeiten  
und zauberhafte Überraschungen ...



Kontakt: Gewerbeverein Stolpen e. V.  
Email: lutz.lietze@gmx.de

## Stolpener LeseTheater

Aufführung

am 3. Dezember, 19:30 Uhr

im Ratssaal des Alten Amtsgerichts

Kirsten Altstadt  
Inge Düring  
Carsta Fanger  
Torsten Friedrich

20  
Nach mir? DIE ZUKUNFT!

22

Jörg Pitzschel  
Matthias Stark  
Ines Wehner  
Leoni Weser

Musikalische Begleitung: Julianne Pitzschel und Jens Opitz



Eintritt frei

Regie: Matthias Stark  
Gesamtleitung: Annett Immel

Dramaturgie: Kirsten Altstadt  
Regieassistent: Vera Tuschling

mitEINander

STOLPENER LAND

SACHSEN Diese Maßnahme wird finanziert mit Steuermitteln auf Grundlage der von den Abgeordneten des Sachsen-Anhalt Landtag beschlossenen Haushalte.

Geburtstag –

Bedanken Sie sich

[wittich.de/geburtstag](http://wittich.de/geburtstag)

mit einer Anzeige!

## „Wir sind lieber in Stolpen als beim Dresden-Marathon“



Der 5. Stolpener Basalt-Lauf ist Geschichte. Und er war rundherum großartig. Das sagen nicht wir, sondern unsere Läuferinnen und Walker. Und mehr kann man sich eigentlich nicht wünschen:

*„Ein großes Lob und ein großes Dankeschön für den gelungenen Lauftag. Selbst für bestes Laufwetter habt Ihr gesorgt. Jeder wird herzlich im Ziel empfangen, egal ob Erster oder Letzter. Gräfin Cosel und August der Starke setzen dem Wettkampf noch die Krone auf. Die Verpflegung ist bei Euch nicht zu übertreffen. Einfach Spitze und dazu noch das freundliche Personal. Wenn ich es schaffe mit meinen fast 79 Jahren, bin ich nächstes Jahr vielleicht noch mal dabei.“*



*„Es ist mir ein großes Anliegen, allen Organisatoren sowie den vielen Helfern ein ganz großes Dankeschön auszusprechen, verbunden mit einem anhaltenden Applaus. Es lief richtig gut für mich, sogar noch gute Gespräche waren unter uns Walkern möglich. Überall freundliche und gut sichtbare Streckenposten, ... kühles Wasser wurde uns gereicht ..., und dann die vielen Unterstützer an der Strecke. Im Ziel waren Getränke und viele Köstlichkeiten zur Stärkung liebevoll vorbereitet. Daumen 8x hoch, und wenn Stolpen nächstes Jahr zum 6. Basalt-Lauf einlädt, dann sind wir mit Sicherheit wieder dabei. Versprochen!“*



*„Angefangen von den Toiletten, der Umkleidemöglichkeit..., das tolle reichhaltige Angebot an Speisen und Getränken, die ganze Orga und dieses tollen Medaillen, die jeder Teilnehmer bekommt – Wahnsinn! Und nicht zu vergessen: Das seid Ihr!! Ohne Euch wäre ich nie beim Laufen geblieben. 2021 war mein erster 24h-Lauf. Ich war fremd und Ihr habt mich empfangen, als würde ich zu Euch gehören. Ich bin in einer Stunde 6 km gelaufen ... und Ihr habt mich empfangen, als wäre ich einen Marathon gelaufen. Und genau dieses Feeling hat mich bewogen, am Ball zu bleiben, und für mich hat sich dadurch soviel verändert. Und genauso dieses Gefühl und diese Atmosphäre schafft Ihr auch beim Basalt-Lauf zu versprühen. Egal ob jung oder alt, ob 1, 5 oder 13 km, egal ob Erster oder Letzter - jeder wird angefeuert und gefeiert. Das ist ein wirklich großartiges Gefühl.“*



Eigentlich steht alles, was unseren Lauf auszeichnet, in diesen drei Nachrichten. Und natürlich auch in der Überschrift, die aus einer Sprachnachricht unserer Dresdner Fahrradbegleiter stammt. Ich wüsste nicht, wo ich in den letzten Monaten zugleich so viele glückliche Kinder und Erwachsene gesehen habe wie am 25.09. hier bei uns.

Ein echtes kleines Volksfest. Und was uns besonders stolz macht: Es helfen am Lauftag und auch davor viele junge Leute bei uns mit bzw. arbeiten fest im Team.

Aber auch die reinen Zahlen sind ein Anlass zur Freude:

- erneuter Teilnehmerrekord mit 542 Meldungen, davon 206 von Kindern/Jugendlichen (+22 ggü. 2021)
- mit 502 erneuter Finisher-Rekord (im Ziel)
- jüngste Teilnehmer\*innen: Clara Reisinger (2 Jahre – Mittenthalde) und Malte Bluth (2 Jahre - Stolpen)
- älteste Teilnehmer\*innen: Renate Furker (89 Jahre - Stolpen) und Günter Wermann (84 Jahre - Pirna)
- Altersdurchschnitt aller Starter: 31,1 Jahre
- neue Streckenrekorde über 0,5 km (Jungs)/1,4 km (Mädchen)/5,3 km (neue Strecke) und 13 km jeweils Frauen und Männer



Im Hauptlauf siegte bei den Frauen, wie schon 2020 und 2021, Franziska Kranich vor Nadine Schaffrath und Tina Lippert. Bei den Männern siegte Publikums-liebling Peter Frohnwieser vor Sten Währisch und Philipp Müller. Schnellste Stolpner\*innen auf dieser Strecke wurden erneut Antje Täubrich vor Alina Mai und Sarah Otto sowie

Marco Rothe vor Ronald Richter und João Carlos Dos Santos. Über 5,3 km siegte bei den Frauen erneut Maris Rentsch vor Franziska Jäpel und Clara Haack. Bei den Männern siegte Loic Dequiedt vor Georg Rabe und Sebastian Koritz.

Alle Ergebnisse und die Zieleinlaufvideos können eingesehen werden unter [www.baer-service.de](http://www.baer-service.de) (Ergebnisse 5. Stolpener Basalt-Lauf).

Es macht uns traurig, dass in der Nacht vor dem Lauf etliche Teile der Streckenbeschilderung im Bereich Buschmühle/Röthendorf beschädigt bzw. zerstört wurden. Liebe Zerstörer: Danke für nichts! Wenn Ihr eine Mutprobe braucht, dann lauft mal nachts allein im Wald. Das kickt viel mehr! Und eine Bitte hätten wir noch, gerade an unsere beiden Neubaugebiete: Wir haben die Streckenführung bei 5,3 km so geändert, dass sich auch die Neu-Stolpener einzogen fühlen können. Nun fehlt nur noch Ihr als Zuschauer an der Stecke! Das gilt aber auch ganz generell. Etwas mehr Zuschauerinnen an den Strecken, gern auch mit kreativen Ideen, wäre schön.

Ein herzliches Danke für die größtenteils langjährige Unterstützung gilt all unseren Startern, Gästen, Eltern und Großeltern, Anwohnern, Helfern, Unterstützern, Sponsoren, Spendern und nicht zuletzt unseren Familien für einen großartigen 5. Stolpener Basalt-Lauf.

Besonders unsere Sponsoren und Spender haben in schwierigen Zeiten zu uns gehalten, das haben wir so nicht erwartet und macht uns stolz. Und ohne unseren Verein „Gemeinsam unterwegs e. V.“, der uns machen lässt und den Rücken freihält, wären wir heute nicht da, wo wir sind. Wie immer gilt: Sollten wir jemanden vergessen haben: Auch an Sie / Dich ein großes DANKE!



Hauptponsoren:

Ostsächsische Sparkasse Dresden  
 Freizeitmarkt Hauswalde GmbH  
 Hausarztpraxis Berit Rasche  
 Dresdner ProSoft GmbH  
 CAPRON Neustadt/Sa.  
 G.S. Stolpen GmbH & Co. KG (M/C-Gruppe)  
 Dr. Jana Böhmer  
 Ralf Domaschke  
 SHG Gebäudetechnik GmbH Stolpen  
 Tischlerei Thomas Nöpel  
 Dresdner Laufsportladen  
 Dürrrorfsdorfer Fleisch- und Wurstwaren GmbH  
 Fam. Beese  
 Hausarztpraxis Barbara Lehm  
 Tierklinik Stolpen (Dr. Frank Düring)  
 MaiPhysio – Zentrum für Physiotherapie Dresden (Jan Mai)  
 DS Simone Papke  
 AGIP/ENI-Tankstelle Stolpen (Stolpner Service GmbH)  
 Christoph Müller  
 Evelyn Decker / Elz-Manufaktur Stolpen

Sponsoren und Helfer:

Bianca Antonioli-Trepte mit Georg & Susan Düring mit Emma und Helene  
 Basalt-Königin Sophie Sonntag und Basalt-Prinzessin Xenia  
 Bäckerei Ulf Willkommen  
 Kerrin Bardoux (als Gräfin Cosel) und Roland Buschak (als August der Starke)  
 Nora Berge & Silvia Jakubowski + Kinder  
 Gisela Bochow, Karin Dumdey & Günter Müller  
 Arnd Böhmer & Dr. Lutz Beese  
 Patricia Degenkolbe  
 Eissgarten Stolpen  
 Gärtnerei Ulrich Kleinstäuber  
 Gogelmosch e. V.  
 Fahrrad XXL Emporon GmbH & Co. KG  
 ImNu KurierKollektiv Dresden  
 Sebastian Junkert, Matthias Zieger und Christoph Kästner  
 Kita „Stolpner Burgeister“ / Volkssolidarität Bautzen e. V.  
 Kreissportbund Sächsische Schweiz – Osterzgebirge e. V.  
 Löwen-Apotheke Stolpen (Dr. René Konrad)  
 Annabel Lehm, Lydia Kramer & Anna-Lena Bardoux

Obsthof Menzel

Wilhelmine Müller-Steglich  
 Fa. Niese-Bau GmbH / Wilschdorf  
 Christian Nitsch  
 Ortsteilfeuerwehren Stolpen, Lauterbach und Rennersdorf-Neudörfel  
 Polizeirevier Sebnitz  
 REWE-Markt Neustadt/Sa. (Sigrid Baumann)  
 REWE-Markt Pirna-Sonnenstein  
 Rico Rasche & Melanie Jährig  
 Carina Schieckel, Dirk Hohlfeld, Dorit und Lilly Morawa, Annett Friedrich  
 Julia Schulze, Luise Heinrich, Klaus Schieckel, Kenny Schieckel und das Team Brettmühle  
 Simson-Freunde Helmsdorf  
 Stadtverwaltung Stolpen + Bauhof  
 Stolpen-Information (Annett Immel + Martina Zellmer)  
 Kathleen + Lea Tittel  
 Fa. Naturstein-Küche-Bad Toni Thierse  
 Vera Tuschling  
 Bettina Uhlemann  
 Uwe Wehrmann  
 XXL-Emporon Dresden  
 ... und ganz viele tolle Kuchenbäcker!

Gern erinnern wir an unsere Laufshirts (in weiß, als T-Shirt oder ärmellos, auch in Kinder- und Juniorgrößen) und unsere Basecaps. Beides ist in der Stolpen-Info erhältlich. Es gibt auch in diesem Jahr wieder viele neue tolle Bilder unserer Fotografen und ein beeindruckendes Video von unserem Drohnen-Flieger Kenny Schieckel. Schaut Euch gern alles an auf <https://basaltlauf.org/bilder2022/>. Wir schaffen hier in Stolpen mit dem Basalt-Lauf das, wovon viele gerade reden: Zusammenhalt, zwischen Jung und Alt, auch über Meinungsgrenzen hinweg und dabei familiär und herzlich. Und ohne uns mit den großen Läufen vergleichen zu wollen: Bei uns ist es sowieso viel schöner! Wir sehen uns (spätestens) am 24.09.2023 beim 6. Stolpener Basalt-Lauf.

*Im Namen des ganzen Teams*

*Torsten Friedrich*  
*Gemeinsam unterwegs e. V. / AG „Basaltlauf“*  
 Fotos: Klaus Schieckel, Luise Heinrich, Julia Schulze, Team Brettmühle & Torsten Friedrich



## Schulnachrichten



### Schülerlotsen dringend gesucht!!!

Liebe Oberschüler, Eltern und Großeltern!

Der Schulweg der Grundschüler ist im morgendlichen Berufsverkehr nicht der sicherste! In diesem Schuljahr fehlen uns noch Schülerlotsen. Es wäre sehr wichtig, dass auf der Bahnhofstraße und an der Pirnaer Landstraße gegenüber der Schule Verkehrshelfer stehen.

Wir würden uns freuen, wenn sich jemand von 7.15 Uhr bis 7.40 Uhr die Zeit nehmen könnte und sich bereiterklären würde, als Schülerlotse tätig zu werden.

Wir brauchen dringend Hilfe! Bitte meldet euch oder Sie sich im Schulleiterzimmer der Basaltus Grundschule!

*Schulleitung der Basaltus Grundschule*

### Auf Paddeltour im Spreewald

Im September durfte unsere Klasse in die Jugendherberge nach Burg fahren.

An drei Tagen hieß es gemeinsame Zeit bei Sport und Spiel zu verbringen.

Dazu gehörte auch eine Paddeltour auf der Spree, bei der wir in Teams die Strecke bewältigen mussten. Obwohl es zunächst noch etwas regnete, hatten wir viel Spaß und alle haben das Ziel erreicht.

Nach der langen Corona-Zeit war das unser erster Ausflug, den wir sehr genossen haben.

*M. Paul, Klassenleiterin*



## Sportfeste 2022



Nach 4 Jahren Unterbrechung war es uns endlich wieder gelungen, für die Klassenstufen 5 bis 8 zwei Sportfeste zu organisieren. Neben den Leichtathletikdisziplinen Sprint, Weitsprung, Kugelstoß und Ballweitwurf kamen auch die Ballsportarten nicht zu kurz. Allen Schülerinnen und Schülern konnten die Lehrer große Einsatzfreude und sportliche Fairness bescheinigen.

*Neubert/Schulleiter*

### Berufsausbildungsparkours der Oberschule

Am Freitag, dem 11.11.2022, findet in den Sporthallen unserer Berufsausbildungsparkours für die Klassenstufen 7 bis 10 statt. Erstmals wollen wir nach den Corona-Beschränkungen auch den Sorgeberechtigten die Möglichkeit geben, den Berufsfundungsprozess ihrer Kinder zu unterstützen. Bitte sprechen Sie mit Ihrem Kind, wann es mit der Klasse die Angebotsmesse besucht, damit Sie vielleicht ebenfalls eine Teilnahme um diese Zeit organisieren können.

*Neubert/Schulleiter*

## Kita-Nachrichten

### Kita „Kleine Weltentdecker“ ist Landessieger!



Die Kita „Kleine Weltentdecker“ wurde Landessieger im **Sächsischen Kinder-Garten-Wettbewerb**. Er stand unter dem Motto „**Unser Kinder-Garten – Übergänge gemeinsam gestalten!**“ Wir freuen uns sehr über diesen wohlverdienten, großen Erfolg! Herzliche Gratulation an das gesamte Team der Kleinen Weltentdecker und an den Trägerverein „Gemeinsam unterwegs“! Danke für eure unermüdliche Arbeit und euer großes Engagement! Bleibt auch zukünftig schön am Ball! Unsere Kinder sind der größte Schatz, den wir haben! Wir wünschen euch von Herzen Kraft und Zuversicht!

Nach sechs erfolgreichen Durchgängen war im Januar 2021 der **7. Kinder-Garten-Wettbewerb** unter dem Motto „**Unser Kinder-Garten – Übergänge gemeinsam gestalten!**“ gestartet. Der Wettbewerb lud alle sächsischen Kinderkrippen, Kindergärten, Horte und Kindertagespflegestellen ein, ihre Gärten zu naturnahen und gesundheitsfördernden Bildungsräumen – für und mit Kindern – zu gestalten. Mit diesem Anliegen wird der Sächsische Bildungsplan in Verbindung mit einem gesunden Aufwachsen der Kinder umgesetzt.

Innerhalb von zwei Jahren wird der Wettbewerb in einem dreistufigen Verfahren durchgeführt. Im Rahmen der 1. Stufe erfolgt die Auswahl von 30 Kitas, die ein Preisgeld von 400 Euro erhalten. In der 2. Stufe werden zehn Einrichtungen mit je 1.000 Euro ausgezeichnet und am Ende des Wettbewerbs werden drei Landessieger gekürt, die je 2.500 Euro erhalten.



Der Wettbewerb steht unter der Schirmherrschaft des Sächsischen Staatsministers für Kultus, Christian Piwarz, und wird durch das Sächsische Staatsministerium für Kultus in Kooperation mit dem Kommunalen Sozialverband Sachsen und dem GKV-Bündnis für Gesundheit gefördert. Projektträger ist die Sächsische Landesvereinigung für Gesundheitsförderung e. V.

*Maik Hirdina  
Bürgermeister*

## Preisträger Kleine Weltentdecker Stolpen



Beispielhafte Gesamtgestaltung eines kleinen Geländes mit optimaler Nutzung der geringen Fläche über Bauen von Spielmöglichkeiten in die Höhe. Es wurden dreidimensionale Spielebenen geschaffen: Baumpodium mit Verbindungsbrücken, Klettermöglichkeiten und einem „Wolkennest“ als Ruhe- und Treffpunktort. Das in mehreren Ebenen terrassierte Gelände bietet sowohl den

Kleinsten als auch den älteren Kindern motorisch anspruchsvolle Aufstiegsmöglichkeiten: ein Klettermikado, Findlinge in Kombination mit Baumstümpfen und eine schräge Kletterecke mit Klettergriffen.



Neben den fest installierten und miteinander sinnvoll verbundenen Spielmöglichkeiten kommt auch das freie kreative Spielen nicht zu kurz: in der Bewegungsbaustelle wartet mobiles Baumaterial wie zum Beispiel große Bausteine aus stabilem Styropor, Schläuche, Röhren, Bretter, dicke Holzstämme und Äste. Hier entstehen jeden Tag neue Spielräume durch die Kinder: einmal die kleine Burg Stolpen, dann ein Eiscafe oder später ein Puppentheater.

Hervorhebenswerte Unterstützung durch Träger und intensive Einbeziehung von Team, Kindern und Eltern in Planung und Gestaltung.

*Fotos Copyrights „©André Wirsig im Auftrag der SLfG“.*

## Gratulationen

**Unseren Jubilaren, die in der Zeit vom 4. November bis 8. Dezember Geburtstag haben, gratulieren wir ganz herzlich und wünschen Gesundheit, Wohlergehen sowie viel Freude im neuen Lebensjahr**



Frau Bettina Hauptmann am 04.11. zum 70. Geburtstag

Herr Rudolf Dick am 05.11. zum 85. Geburtstag

*Maik Hirdina  
Bürgermeister* *Hans-Jürgen Friedrich  
Ortsvorsteher*

## Vereinsleben

**mitEINander**   
**STOLPENER LAND**



Diese Maßnahme wird mitfinanziert mit Steuermitteln auf Grundlage des von den Abgeordneten des Sächsischen Landtags beschlossenen Haushaltes.



**ALTES AMTSGERICHT**  
Markt 26 // 01833 Stolpen

**STOLPEN FILMT**

**Freitag, 18.11. // 19:30 Uhr**

Vier Stolpener Filmschaffende geben eine Kostprobe ihres Könnens und berichten zu ihrer Arbeit.

Von Drahnenaufnahmen über regionale Videographie hin zu audiovisueller Kunst. Freuen Sie sich auf einen abwechslungsreichen Abend und kommen Sie mit Thomas Pöschmann (Stativkarawane), Anita Müller sowie Roland Jähnichen und Kenny Schieckel ins Gespräch.

**Eintritt frei!**

**mitEINander STOLPENER LAND**

Diese Maßnahme wird mitfinanziert mit Steuermitteln auf Grundlage des von den Abgeordneten des Sächsischen Landtags beschlossenen Haushaltes.

**Freitag, 25. November // 19:30 Uhr**

**ALTES AMTSGERICHT**  
Markt 26 // 01833 Stolpen

**Kenn'se den?**  
Livemusik und Gespräche

Zu Gast bei Jens Opitz:  
Ein Lieder- und Interviewabend mit Rainer Herbert Herzog



**Eintritt frei!**

Eine vorherige Anmeldung wäre schön!  
Tel. 035973 / 27313  
E-Mail: stolpen-information@t-online.de  
Weitere Infos unter [www.stolpen.de](http://www.stolpen.de)

**mitEINander STOLPENER LAND**

## Vorschau für die Adventszeit

**Freitag 09.12.2022 18 Uhr**

**Podium für Musik**

Studenten der Hochschule für Musik C. M. v. Weber im Konzert  
Zu Gast: Schülerinnen der Musikschule Sächsische Schweiz e.V.



**Eintritt frei!**

**mitEINander STOLPENER LAND**

**Beschwingte Weihnacht**

**Jörg Kandi-Jazz-Trio**  
11.12.2022 17 Uhr



Jörg Kandi: Piano/Arrangements  
Marco Chacon: Kontrabass  
Paul Immet: Schlagzeug

**Eintritt frei!**

GogelmoschHaus, Schafbergblick 1 01833 Stolpen

**Gogelmosch** 

## Veranstaltungen

4. November 19:00 Uhr  
**Ladies Night – Geschichten, Musik und Cocktails**  
GogelmoschHaus

8. November, 17:00 – 19:00 Uhr  
**Repair-Café**  
GogelmoschHaus

18. November, 19:30 Uhr  
**Stolpen filmt**  
Altes Amtsgericht

20. November, 17:00 Uhr  
**einfach & So - Konzert**  
GogelmoschHaus

25. November, 19:30 Uhr  
**Kenn'se den? – Musik und Gespräch**  
Altes Amtsgericht

3. Dezember, 19:30 Uhr  
**LeseTheater – zweite Aufführung**  
Altes Amtsgericht

4. Dezember  
**2. Kostprobe der Spielbühne – Tanz auf dem Vulkan**  
Hotel Goldener Löwe

9. Dezember, 18:00 Uhr  
**Podium für Musik**  
Altes Amtsgericht

11. Dezember, 17 Uhr  
**Adventskonzert - auch zum Mitsingen**  
GogelmoschHaus

**Gogelmosch**  
e.V.

Schafbergblick 1  
01833 Stolpen  
035973/849170  
verein@gogelmoschhaus.de  
<https://www.gogelmoschhaus.de>

**ALTES AMTSGERICHT**

Markt 26  
01833 Stolpen  
035973/27313  
stolpen-information@t-online.de  
<https://www.stolpen.de>

## mitEINander STOLPENER LAND



Diese Maßnahme wird mitfinanziert mit Steuermitteln auf Grundlage des von den Abgeordneten des Sächsischen Landtags beschlossenen Haushaltes.

### Menschen aus dem Stolpener Land machen wieder (Lese)Theater

*... und hinterlassen nach sich ... die Zukunft.*

Die Kornkammer auf der Burg Stolpen war am Sonntag, den 2. Oktober 2022, bis auf den letzten Platz gefüllt. Normalerweise ist das der Fall, wenn Prominente aus Ihren Büchern vorlesen oder Musikgruppen ihre Hits spielen. Nicht so am Abend vor dem Tag der Deutschen Einheit. Mit dem Feiertag vor Augen, machten sich Alt und Jung auf den Weg zur Burg, um Geschichten zu lauschen, erzählt von Bürgerinnen und Bürgern aus dem Stolpener Land. Einheimische sowie interessierte Gäste aus Nah und Fern genossen die dargebotene Wortkunst, welche musikalisch durch Juliane Pitzschel am Piano und Jens Opitz an der Gitarre begleitet wurde. Das Team um Regisseur Matthias Stark hat u.a. Texte rezitiert, die Schülerinnen und Schüler in den 1980er Jahren über das Jahr 2000 in Stolpen verfasst hatten. Das Publikum quittierte so manche der zitierten Gedankengänge mit einem Schmunzeln im Gesicht. Auch wurden verschiedene Textkreationen aus lokaler Feder und Auszügen aus Interviews zum Jahresthema „Nach mir? Die Zukunft!“ in der szenischen Lesung präsentiert. Burgchef Uli Kretzschmar ließ es sich nicht nehmen, persönlich für das leibliche Wohl der Gäste zu sorgen. Am Ende stand das einhellige Fazit: „Eine authentische Veranstaltung, die für Jeden etwas zu bieten hatte“. Auch 2023 soll es wieder ein LeseTheater geben. Wer sich dabei mit Ideen oder als Protagonist einbringen möchte, ist herzlich willkommen.

Die Begleitbroschüre mit allen Texten und Interviews erhalten Sie in der Stolpen-Information, solange der Vorrat reicht.

Bild und Text – Hans Tuschling



### Drachenfest – Fortsetzung folgt!

Sonntagmorgen... Die Sonne scheint, leichter Nebel hängt auf den Feldern und am Himmel ist kaum ein Wölkchen zu sehen. Die Natur explodiert in ihren satten Herbstfarben und ein Blick über Stolpen lässt eine wunderbare und einzigartige

„Sonntagmorgenherbststimmung“ aufkommen. Nur der Wind... Wo ist heute nur dieser berühmte Stolpner Herbstwind?

Es ist wirklich windstill! Gerade heute, zum geplanten Drachensteigen, pfeift kein Lüftchen. Ich schnapp mir also, der Windstille zum Trotz, Kind und Drachen und auf geht's, Richtung Gogelmoschhaus, zur großen Wiese davor. Der Bürgermeister Herr Hirdina und sein Sohn begrüßen uns, mit einem roten FLIEGENDEN! Drachen am Himmel. Der Wind weht zwar schwach, aber er reicht zum heutigen Drachensteigen aus.

Mit pitschnassen Füßen, aufgrund der feuchten Nebelwiesen, gab es im Anschluss ein gemeinsames Foto mit dem Bürgermeister. Er hat sich sehr über diese Aktion gefreut, war es doch ein Wunsch seinerseits, gemeinsam mit Stolpner Familien die Drachen steigen zu lassen. Wir danken allen kleinen und großen Drachenbezwinger, die dabei waren!

Über die geplante Fortsetzung im nächsten Jahr, freuen wir uns sehr! Was wir dazu brauchen? Nicht viel: Familien, Kinder, Erwachsene, gaaaanz viele Drachen und naja...ein bisschen mehr Wind wäre auch super.😊

Patrizia Drobot – Gogelmosch Verein



Gogelmosch  
e.V.

Schafbergblick 1  
01833 Stolpen  
035973/849170  
verein@gogelmoschhaus.de  
<https://www.gogelmoschhaus.de>

ALTES  
AMTSGERICHT

Markt 26  
01833 Stolpen  
035973/27313  
[stolpen-information@t-online.de](mailto:stolpen-information@t-online.de)  
<https://www.stolpen.de>



**NOVEMBERBLUES ADÉ**

# LADIES NIGHT

4. November 2022, 19 Uhr

Geschichten & Musik von heiter bis besinnlich



**Brit Gloss**  
Autorin



**Tiago Felix**  
Musiker

Eintritt frei.  
Der Verein freut sich  
über Spenden.  
[verein@gogelmoschhaus.de](mailto:verein@gogelmoschhaus.de)

GogelmoschHaus  
Schafbergblick 1, Stolpen

Anmeldung unter:  
Tel. 035973 849 170 oder  
[www.gogelmoschhaus.de](http://www.gogelmoschhaus.de)

Diese Veranstaltung wird finanziell mit Unterstützung aus den Grundlagen und vom Landesamt für Kultur und Medien Sachsen gefördert.

mitWunder STOLPENER LAND

**WER HAT LUST ENGLISCH**

Sprachkurse für Fortgeschrittene zu geben?



Gogelmosch  
035973-849170  
[verein@gogelmoschhaus.de](mailto:verein@gogelmoschhaus.de)

Bitte melden:

## Aktuell im November

Jede Frau kann Kommunalpolitik!

Auftakt der Veranstaltungsreihe „Frauen.Wahl.LOKAL Sächsische Schweiz-Osterzgebirge“: Filmvorführung „Sternstunden ihres Lebens“ mit Iris Berben in einer Hauptrolle.

Nach mehr als 100 Jahren Frauenwahlrecht in Deutschland liegt der Frauenanteil in den Kreis- und Landesparlamenten und im Bundestag bei lediglich 27 Prozent.

Um mehr Frauen für die Kommunalpolitik zu begeistern, planen die Gleichstellungsbeauftragten des Landkreises Sächsische Schweiz-Osterzgebirge und der großen Kreisstädte Pirna und Freital zusammen mit der Volkshochschule Sächsische Schweiz-Osterzgebirge e. V. von Januar bis Juli 2023 eine Veranstaltungsreihe zum Thema.

Die Reihe möchte Wissen zum Themenfeld vermitteln, Kompetenzen schulen, aber auch Kontakte zu anderen politisch aktiven Frauen herstellen und Vernetzungsmöglichkeiten schaffen.



Zum anschließenden Gespräch sind alle Frauen und weitere Interessierte herzlich eingeladen.

Die Auftaktveranstaltungen sind kostenfrei und finden statt u.a.

**8. November 2022, 18.30 Uhr**  
im Gogelmoschhaus,  
Schafbergblick 1, 01833 Stolpen

Weitere Informationen und Anmeldung finden Sie unter [www.landratsamt-pirna.de/frauen-wahl-lokal.html](http://www.landratsamt-pirna.de/frauen-wahl-lokal.html)

**nach dem Sommer**  
schöne Musik,  
gute Worte und ein Lied



**einfach & So.**  
[www.einfachundso.de](http://www.einfachundso.de)

**Sonntag, 20. November 2022**  
**17:00 Uhr**  
**Gogelmoschhaus**  
([www.gogelmoschhaus.de](http://www.gogelmoschhaus.de))  
Gogelmosch e.V., Schafbergblick 1, 01833 Stolpen  
Hutkasse



Schafbergblick 1  
01833 Stolpen

Tel.: 035973-849170  
[www.gogelmoschhaus.de](http://www.gogelmoschhaus.de)  
[verein@gogelmoschhaus.de](mailto:verein@gogelmoschhaus.de)

**Gogelmosch e.V.**

Aktuell im November

**Mitbestimmung ist euer Recht**

Wir haben euch Jugendliche aus dem Stolpener Land gefragt, was ihr euch wünscht:

- Fußgängerüberwege
- Jugendclub
- Fahrradweg nach Helmsdorf
- Grillplatz

Wir laden alle interessierten jugendlichen zw. 14 und 21 Jahren aus dem Stolpener Land zu „Politik am Grill“ ein.

Wann: Am 09.11.2022 um 17:00  
Wo: GogelmoschHaus in Stolpen  
Mit: Patrizia Drobot und Roman Lesch

„Das Projekt Jugendberechtigung ist dieser Chance, die Identität junger Menschen aus dem Stolpener Land bewusster zu machen. Das heißt, zu erkennen, was uns gemeinsam bewegt und über unsere Vorstellungen konstruktiv zu reden. Damit wir die gesetzten Ziele zusammen in Angriff nehmen können.“

Franz, 18 J., unterstützt das Projekt

Gogelmosch e.V.

Schafbergblick 1  
01833 Stolpen

Tel.: 035973-849170  
[www.gogelmoschhaus.de](http://www.gogelmoschhaus.de)  
[verein@gogelmoschhaus.de](mailto:verein@gogelmoschhaus.de)

## Liebe Gemeinschaft des Stolpener Lands,

Gleichberechtigung, Toleranz und Liebe sind Themen, die ich für äußerst wichtig halte. Menschen sollten nicht auf Grund ihrer Liebe, Sexualität oder ihres Geschlechts diskriminiert werden. Zudem halte ich es für relevant, auch Themen wie Mental Load oder die Rosa-Hellblau-Falle® (nach Schnerring/Verlan) in den Vordergrund zu bringen.

Wir sind noch lange nicht bei einer gleichberechtigten Gesellschaft angelangt. Sensibilisieren und Problematiken aufzeigen sind erste Schritte in die richtige Richtung.

Aus diesen Gründen möchte ich Euch und Sie im neuen Jahr zu einem offenen Treff für Feminist\*innen, LGBTQIA+ und Gleichgesinnte einladen. Ich möchte gerne regelmäßige Treffen etablieren und einen „Safe Space“ (geschützten Ort) für uns schaffen, in welchem wir unsere Erfahrungen und Neuigkeiten austauschen können. Das Ganze soll keine Verpflichtung sein, eher eine Möglichkeit, andere Menschen kennenzulernen aus allen Ortsteilen, gern auch aus weiteren Orten, und zum Vernetzen anregen.

Eine erste Veranstaltung, die thematisch in diesen Kreis passt, ist ein Vortrag von Anna Elmenthaler zum Thema „Relevanz & Umsetzung inklusiver Sprache“. Dieser wird Anfang nächsten Jahres stattfinden.

Natürlich besteht keine Pflicht zu den Treffs zu kommen, wenn man nur den Vortrag besuchen möchte. Die Einladung besteht dennoch für alle.

Wann genau der Vortrag und das erste Treffen stattfinden soll, wird in den kommenden Wochen bekannt gegeben.

Gern könnt Ihr und können Sie auch eine E-Mail schreiben, wenn Interesse besteht oder Ihr/Sie Ideen teilen möchten.  
(gleichberechtigung-im-stolpener-land@gmx.de)

Betty Uhlemann  
13. Basalkönigin

## Die Volkshochschule informiert

**VORTRAGSREIHE WELTBlicKE**

**Island – Insel aus Feuer und Eis**

© Konrad Schulze & Margot Avemark

Freitag, 11.11.2022  
18:30 - 20:00 Uhr  
Gogelmoschhaus  
Schafbergblick 1  
01833 Stolpen

Ein Vortrag von Konrad Schulze & Margot Avemark

KOSTENFREI.  
Anmeldung erforderlich.

ANMELDUNG  
03501 710990  
[info@vhs-ssoe.de](mailto:info@vhs-ssoe.de)  
[www.vhs-ssoe.de/vhs-unterwegs](http://www.vhs-ssoe.de/vhs-unterwegs)

**vhs unterwegs**  
Volkshochschule  
Sächsische Schweiz-Osterzgebirge

**Gogelmosch e.V.**

### Island: Insel aus Feuer und Eis

Die Vortragsreihe „Weltblicke“ der Volkshochschule gastiert am 11.11.2022 um 18:30 Uhr im Gogelmoschhaus in Stolpen. In einem beeindruckenden Reisebericht über Island berichten Margot Avemark und Konrad Schulze von einer einsamen Vulkanlandschaft und faszinierenden Naturschauspielen.

**Fr., 11.11.2022, 18:30-20:00 Uhr, Gogelmoschhaus in Stolpen, kostenfrei**

Anmeldung erforderlich unter 03501 710990 bzw. [www.vhs-ssoe.de](http://www.vhs-ssoe.de).

## Stadtwache Stolpen e.V. Einladung – Vorstandswahlen

Am 19. November 2022, 18:00 Uhr, findet im „Stadtwachekeller“ die Wahl eines neuen Vorstands statt. Die Vereinsmitglieder werden um ihre Teilnahme unbedingt gebeten.

*Der Vorstand*

## Ihr Amts- und Mitteilungsblatt

Jetzt als ePaper lesen

auf Ihrem PC, Laptop oder Smartphone.

Lesen Sie gleich los:  
[epaper.wittich.de/2992](http://epaper.wittich.de/2992)

## EINLADUNG

Liebe Seniorinnen,  
liebe Senioren aus Stolpen und Altstadt,  
hiermit laden wir Sie recht herzlich zu unserer diesjährigen Weihnachtsfeier am

**Dienstag, dem 6. Dezember 2022**

in das **Burghotel Stolpen** ein (Nichtmitglieder 12,00 Euro).

**Beginn: 14:00 Uhr**  
**Einlass: 13:30 Uhr**

Wir möchten Sie mit einem kleinen Programm, einer Tasse Kaffee und einem Stückchen Stollen auf die besinnliche Weihnachtszeit einstimmen. Auch der Bürgermeister der Stadt Stolpen, Herr Hirdina, wird als Guest erwartet.



*Bildquelle: www.pixabay.com*

Auf Ihr Kommen freut sich  
der Vorstand der Volkssolidarität,  
Ortsgruppe Stolpen und Altstadt.

Birgit Grützner  
(Vorstandsvorsitzende)

## Stolpener Sportnachrichten

### Einladung Weihnachtsschauturnen

Liebe Bewohnerinnen, liebe Bewohner von Stolpen und Umgebung, wir Turnerinnen vom Turnverein SV-Blau-Gelb-Stolpen wollen am 26. November 2022, um 15:00 Uhr in der Turnhalle Stolpen endlich wieder ein Weihnachtsschauturnen veranstalten. Wir freuen uns auf ein großes Publikum und hoffen, Sie auch begrüßen zu können!



### Benefizspiel - ein tolles Ergebnis

Super! Ein sensationelles Spendenergebnis nach einem unvergesslichen Fußballerlebnis Anfang September im Stolpener Burgstadion!

Am 29.09.2022 erfolgte die Übergabe des Erlöses aus dem Benefizspiel SV Blau-Gelb Stolpen Ü50 gegen das OST FUSSBALL TRADITIONSTEAM.

Dabei ging ein Betrag von 2345,67 € an die Junior Ranger „Sächsische Schweiz“. Die FFW Löschgemeinschaft Stolpen erhielt 12.345,67 €.

Ronald Pichler, Organisator des Benefizspiels, vom SV Blau-Gelb Stolpen und Ex Fußballer Matthias „ATZE“ Döschner übergaben die Schecks.



— Anzeige(n) —

### Lust auf Veränderung?

Wir sind sympathische **Friseurprofis** aus Leidenschaft und **suchen Verstärkung** für unser Team.

- 035973 64606
- friseur-stolpen.de
- Markt 9 in Stolpen



## OT Langenwolmsdorf



### Neues aus dem Organisationsteam

#### Schwibbogen

Vielleicht haben Sie ihn ja schon gesehen – er war schon als Muster zu diversen Festen unterwegs. Derzeit steht das Ansichtsexemplar in der Stolpener Tourist-Information:



Ein neuer Schwibbogen aus dem Hause RATAGS zum 800. Geburtstag von Langenwolmsdorf!

Darüber freuen wir uns als Organisationsteam sehr und machen Sie natürlich nochmal darauf aufmerksam. Dieses Weihnachten könnte er schon in Ihrer Stube stehen oder das Fenster schmücken.

RATAGS Kunsthandwerk hat den Schwibbogen entwickelt, der unser Jubiläum in Holz für die Nachwelt festhält. Zu sehen sind markante Bauwerke von Langenwolmsdorf, wie die alte Schule, die Kirche, das ehemalige Rathaus, das Erbgericht oder das Tor zum Friedhof. In der Ferne thront die Burg Stolpen, gekrönt vom Wappen von Langenwolmsdorf.

Die ersten Exemplare sind schon verkauft und kurzzeitig war er auch vergriffen, aber es sind neue in der Produktion.

Der Bogen kostet 116 Euro, davon kommen 26 Euro als Spende auf das Festkonto! Die Auflage ist limitiert.

Sie können den Schwibbogen in der Tourist-Information Stolpen bestellen oder evtl. wenn vorrätig, gleich mitnehmen, direkt bei RATAGS im Internetshop beziehen (<https://onlineshop.ratags.de>) oder selbst in der Schauwerkstatt in Langenwolmsdorf abholen und als weitere Möglichkeit formlos per Mail bestellen unter [lawodo800@ratags.de](mailto:lawodo800@ratags.de). Der Möglichkeiten gibt es viele, an den begehrten Schwibbogen zu kommen.

Vor Weihnachten sollten Sie eine Lieferzeit von 2 bis 3 Wochen einkalkulieren.

#### Klassentreffen

Es wird im Rahmen des Festes wieder ein großes Klassentreffen geben. Es findet am Samstag, 20. Mai 2023, auf dem Sportplatz statt. Beginn ist 14 Uhr mit Kaffee und Kuchen. Lutz Lietze tritt zurzeit an Schüler der einzelnen Klassen heran und bittet um Meldung der Teilnehmeranzahl der Klassen. Damit können wir die Plätze und den Kuchen besser organisieren. Sollten Sie noch keine Anfrage an Ihre Klasse erhalten haben, bitten wir um einen kurzen Anruf unter 0162 2779880 oder eine Mail an: [Lutz.Lietze@gmx.de](mailto:Lutz.Lietze@gmx.de).

#### Langenwolmsdorfer Talente auf der Bühne

Unter dem Titel „Lawodo musiziert – unsere Bühne für dein Talent“ möchten wir am Himmelfahrtsdonnerstag gegen 17 Uhr allen Interessierten die Möglichkeit geben, uns an Ihrem Talent teilhaben zu lassen. Wir haben eine freie Bühne und freuen uns, wenn sich Bands oder Solokünstler finden, die dort musikalisch auftreten möchten. Bitte meldet euch bis April 2023 unter [Talente@lawodo.de](mailto:Talente@lawodo.de) an, damit wir euren Auftritt koordinieren können. Bei Fragen, Anregungen oder dergleichen könnt ihr euch auch gern an diese Adresse wenden. Wir freuen uns auf euch!

#### Weihnachtsrätsel

Das Rätsel wird wie in den letzten Jahren vom Ortschaftsrat ausgedacht und organisiert. Das machen die Ideengeber sehr gut. Und in diesem Jahr wollen sie besonders auf uns hinweisen. Wir sagen: Dank dafür!

#### Ausstellung

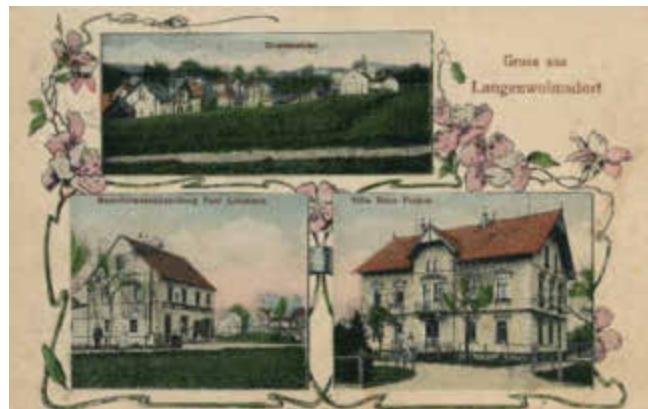
Die Ausstellung in der Turnhalle nimmt Gestalt an. Die Feuerwehr wird einen Teil übernehmen. Hier wird schon geplant und gesichtet. Der Sportverein hat ein besonderes Ausstellungsstück zu bieten und wird es entsprechend präsentieren. Dazu mehr in einer der nächsten Ausgaben.

Dank fleißiger Sammler aus Langenwolmsdorf und Pirna konnte das Chronik-Team, welches auch in der Turnhalle ausstellt, fast 100 verschiedene Postkarten zusammentragen. Ein besonderer Dank geht dabei an



Anita Näther, Werner Herklotz, Frank Maecker, Matthias Haßpacher und Frank Dathe.

Im Oktober haben wir alle Karten gesichtet und sind nun dabei, eine Auswahl zu treffen und zu verschiedenen Häusern Texte mit interessanten geschichtlichen Daten oder Anekdoten zu finden oder einfach nur ein Foto mit dem derzeitigen Blickwinkel zu schießen.



Außerdem haben wir unseren langjährigen Pfarrer, Ernst Richter, besucht und von ihm Langenwolmsdorf betreffende Dias bekommen, die Frank Dathe uns nun mit seiner Technik einscannt, damit wir das ein oder andere mit verwenden können. Vielen Dank an beide.

## Werbung

Wenn sie noch nicht hängen, werden sie sicher bald zu sehen sein: Es wird drei große Werbebanner geben, die auch Gäste aus den umliegenden Gemeinden einladen sollen.

Fragen, Ideen, Vorschläge sowie Spendenwünsche an:  
[lawodo800@langenwolmsdorf.de](mailto:lawodo800@langenwolmsdorf.de)

Und hier  
für alle Fälle  
noch mal der  
QR-Code,  
um schnell auf  
unsere neusten  
Aktionen zu  
kommen.



Auch beim Gang in die örtlichen Gaststätten wird auf das Fest aufmerksam gemacht: Ein Bierdeckel kündigt die Feierlichkeiten an.

Wir freuen uns auch über Ihre Mundpropaganda. Sagen Sie gern weiter, dass Langenwolmsdorf nächstes Jahr etwas Großes auf die Beine stellen will. Wir hoffen auf einen gnädigen Wettergott, Sie und viele Gäste.

## Spenden

Um die vielen kleinen und großen Ideen umsetzen zu können, reichen die Förderung durch die Stadt und diverse angezapfte öffentliche Projekte nicht aus und wir sind auf unsere Langenwolmsdorfer und Gäste angewiesen.

Vielen Dank für alle bisher eingegangenen Spenden. Nachdem die Box Anfang September beim Feuerwehrfest unterwegs war und wieder ein Stück zur Gestaltung des Festes beigetragen wurde, steht sie nun wieder bei RATAGS. Auf dem Weihnachtsmarkt, am 26.November 2022, wird sie dann sicher wieder in der Mitte des Dorfes zum Einsatz kommen.

Soweit ein kurzer Einblick in den derzeitigen Stand einiger Organisationspunkte. Wir sind immer offen für Anregungen, Hilfestellungen, Anmerkungen und freuen uns auf den Mai 2023.

Romy Roch-Hesse im Namen des Organisations-Teams Lawodo800

Für Geldspenden steht folgendes Konto zur Verfügung:

Kontoinhaber: Stadtverwaltung Stolpen  
Institut: Ostsächsische Sparkasse Dresden  
IBAN: DE22 8505 0300 3000 0583 88  
BIC: OSDDDE81XXX

Verwendungszweck: Lawodo800 + Spendenadresse\*

\*Bitte Ihre Spendenadresse  
dort mit angeben, wenn Sie  
eine Spendenquittung  
wünschen.

Sei  
mit  
dabei

## Vereinsleben

**Glühweinduft und Feuerschein -  
der LKC lädt herzlich ein zum  
„Kleinen Weihnachtsmarkt am  
Feuerwehrdepot“  
in Langenwolmsdorf  
am 26.11.2022  
ab 15.00 Uhr**



## OT Helmsdorf

### Vereinsleben

**Wir sagen Danke schön!  
Helmsdorfer Oktoberfest 2022**



Vom 07.10. - 09.10.2022 war es endlich wieder so weit. Nach zwei Jahren Zwangspause hieß es wieder „O'zapft is“ zum 6.Helmsdorfer Oktoberfest.

Unser Ortsvorsteher Sven Wehner und Herr Hirdina - neuer Bürgermeister unserer schönen Gemeinde - eröffneten am Freitagabend das Oktoberfest. Im Anschluss hatte Herr Hirdina die Ehre, das Erste Fass anzustechen. Souverän und mit nur drei Schlägen hat der diese Aufgabe mit Bravour gemeistert. Nachdem das Freibier gezapft wurde, startete der Wies'n Gaudi.

Neun Mannschaften wollten den Gewinn, ein 30-Liter-Bierfass sowie den Wanderpokal, ihr Eigen nennen. Letztendlich überzeugten die Simsonfreunde mit viel Geschick und Ausdauer. Herzlichen Glückwunsch dafür.

Am Samstag wurde das Oktoberfestwochenende mit einem Familiennachmittag fortgesetzt. Bei Kaffee und Kuchen konnten die Stolpener Basalttänzerinnen bewundert werden. Das traumhafte Herbstwetter lud zu einer Kugel Eis am Eiseleuchtturm der Familie Reinholt ein. Hüpfburg, Kinderschminken und eine Fahrt mit dem Feuerwehrauto durften natürlich auch nicht fehlen. Wer sich unser Festgelände und das Dorf aus schwindelerregender Höhe anschauen wollte, hatte im Kran der Dachdeckerei Röthig die Möglichkeit dazu. Ein rundum gelungener Nachmittag für alle. Der Samstagabend stand wieder ganz im Zeichen des Oktoberfestes. Maßbier, Hax'n, Weißwurst schmeckten und für ordentliche Partystimmung sorgte die D.B.H. Discothek. Was war das für ein grandioser Abend mit euch?! Ein bis auf den letzten Sitz- und Stehplatz gefülltes Zelt ließ die Stimmung den ganzen Abend nicht abreißen.

Am Sonntag fand der 2. Wesenitztalpokal in der Disziplin Löschan-

griff unter besten Bedingungen an der schönen Wesenitzau gegenüber der Feuerwehr statt. 16 Mannschaften hatten sich angemeldet, um ihr Können unter Beweis zu stellen.. Mit einer Zeit von 36,00 s belegte die Mannschaft FFW Bischofswerda den dritten Platz. Es folgte auf dem zweiten Platz, mit einer Zeit von 35,29 s, die Mannschaft von Löschangriff Helmsdorf II. Denn ersten Platz belegte die Mannschaft der Feuerwehr Birkau mit einer Zeit von 31,53 s. Herzlichen Glückwunsch und weiterhin allen Mannschaften viel Erfolg.

Unser Fazit: Ein gelungenes und erfolgreiches Oktoberfest liegt hinter uns. Dieser enorme Zuspruch zaubert uns ein Lächeln ins Gesicht. Die Organisation, die regelmäßigen Treffen, der Aufbau, das Dekorieren, das Aufräumen und vieles, vieles mehr - ja, all das ist sehr viel Arbeit. Aber bei so einer Resonanz lohnt es sich. Genau das ist es, was ein Ehrenamt ausmacht.

Es ist schön zu sehen, dass wir es mit unseren Kameraden, Vereinsmitgliedern und den vielen Helfern geschafft haben, wieder ein Fest zu gestalten, an dem wir unseren Alltag hinter uns lassen konnten.. Das ist für uns ein großer Ansporn, im nächsten Jahr wieder mit vollem Engagement und Freude die Vorbereitungen für das Oktoberfest 2023 anzugehen.

Ein großes Dankeschön auch an all unsere Gäste. Ohne Euch wäre das Helmsdorfer Oktoberfest nicht das, was es ist. Für die geleistete Unterstützung, der nachstehend aufgeführten Unternehmen und Privatpersonen möchten wir uns recht herzlich bedanken.

Unitec GmbH Helmsdorf  
Dürrröhrsdorfer Fleisch- und  
Wurstwaren GmbH  
Tiefbau Detlef Hartig Stolpen  
Dachdecker Ralf Häger Helmsdorf  
Lohr Bestattungen Neustadt  
Zimmerei Silvio Schulze  
Helmsdorf  
Jochen Christalle Dürrröhrsdorf  
Containerdienst Zenker  
Helmsdorf  
Bauhof Stadtverwaltung Stolpen  
Unser Helmsdorf e. V.  
Jan Steglich Dürrröhrsdorf  
Bau- und Industriebedarf  
Hauswald Neustadt  
MVA Langenwolmsdorf KG  
KFZ- und Landtechnik Service  
GmbH Stolpen  
Allianz Agentur Angela  
Schumann Helmsdorf  
Straßenmeisterei  
Langburkersdorf  
Obstbaubetrieb Robert Rüdiger  
Pillnitz  
Bäckerei Wünsche Heidenau

Gärtnerei Kleinstäuber Stolpen  
Restaurant „Zur Puppenstube“  
Helmsdorf  
Bauen+Leben Baufachhandel  
GmbH  
Steglich Tief- und Wegebau  
Dürrröhrsdorf  
Holzbau Pilz Helmsdorf  
Autoservice Busch Helmsdorf  
Gerüstbau Mario Sethmacher  
HS-Werbung Heiko Schöne  
Dürrröhrsdorf  
Pension Zumpe Helmsdorf  
Jugendclub Helmsdorf  
Falko Seidel Helmsdorf  
Tom Leuner Helmsdorf  
BTS Brandschutztechnik  
Stolpen  
TIEGEL GmbH Radeberg  
Metallbau Taupitz Helmsdorf  
Dachdecker Röthig  
Dürrröhrsdorf  
Obsthof Rüdiger Helmsdorf  
Getränke Beier Lauterbach  
Bäckerei Willkommen Stolpen  
Alle Kuchenbäckerinnen

Alle freiwilligen Helfer

Wehrleitung und Vereinsvorstand  
Förderverein der Freiwilligen Feuerwehr Helmsdorf e. V.

**Ihre Werbung. Ihr Erfolg.**

**Geschäftsanzeigen**

mit LINUS WITTICH

Jetzt Platz sichern:

**anzeigen.wittich.de**

**OT Lauterbach****Vereinsleben****Es darf wieder Suppe gekocht werden**

**Das 4. Lauterbacher Suppenfest startet  
am 6. November 2022**

Zwei lange Jahre mussten wir warten, doch nun ist es so weit. Der Kultur- und Bürgerverein Lauterbach e. V. lädt zum 4. Suppenfest in das Erbgericht Lauterbach ein.

Alle interessierten Hobbyköchinnen und -köche aus Lauterbach und Umgebung sind aufgerufen, mit uns und vielen interessierten Zuschauern dieses fröhliche Fest zu feiern.

Zur Teilnahme am Kochwettstreit um die beste Suppe bitten wir um Zubereitung von 3 Litern Ihrer Lieblingssuppe und Abgabe am Tag des Festes bis 10.00 Uhr in der Küche des Erbgerichtes.

Um 11.00 Uhr wird eine Jury die öffentliche Verkostung durchführen und den Lauterbacher Suppenkönig oder die Königin küren. Danach laden wir alle Gäste des Spektakels zum gemeinsamen Suppenessen ein.

Es wird um einen Unkostenbeitrag in Höhe von 3,00 € gebeten. Teilnahmemeldungen der Suppenköche geben Sie bitte an Günter Kretzschmar, Tel.: 035973 26380 oder 0173 9892580.

Gern können Sie uns auch eine E-Mail schicken an:  
kbv-lauterbach@gmx.de.

Wir freuen uns auf Sie.

### **Der Kultur- und Bürgerverein Lauterbach e.V.**

#### **Bald nun ist Weihnachtszeit....**

Um uns so richtig auf diese schöne Zeit einzustimmen, treffen wir uns am Sonnabend, 26. November 2022 ab 14:00 Uhr

im Erbgericht Lauterbach zu unserem traditionellen Weihnachtsbasteln.

In unserer „Bastelstube“ können Klein und Groß ihrer Kreativität freien Lauf lassen.

Bei Kaffee und Weihnachtsgebäck wollen wir gemeinsam ein paar schöne Stunden verbringen.

Die Mitglieder des Kultur- und Bürgervereins Lauterbach e.V. laden herzlich zu dieser Veranstaltung ein.



### **17. Lauterbacher Niklausfest**

**am 3. Adventwochenende**

**Am 10. Dezember 2022  
laden wir Euch alle ganz herzlich  
zum  
17. Niklausfest ein.**



**Ab 15:30 Uhr kann gemütlich bei  
Kaffee und Stollen  
weihnachtlichen Klängen gelauscht werden.**

**Im Laufe des Nachmittags wird die Märzentante  
ein schönes Märchen erzählen**

**und wir erwarten den  
Nikolaus und Frau Holle.**



**Für einen kleinen Imbiss sowie warme und kalte Getränke sorgt der  
Feuerwehr Förderverein Lauterbach e.V.**

### **Einladung zur Weihnachtsfeier der Lauterbacher Senioren**



Liebe Senioren,  
wir möchten euch alle zu unserer Weih-nachtsfeier am

Mittwoch den 14. Dezember 2022 um 15:30 Uhr  
in das Gerätehaus der Feuerwehr Lauterbach recht herzlich einla-den.

Liebe Senioren meldet Euch bitte bis zum 30.11.2022 bei Frau Ur-sula Paul, Tel. 035973 / 279 45 ob Ihr kommt oder nicht.

Es grüßen Euch herzlich und wünschen euch allen einen schönen Herbst und eine schöne Adventszeit

Eure Reni und Sandra

### **OT Rennersdorf-Neudörfel**

#### **Vereinsleben**

#### **Einladung zum Adventskaffee**

Liebe Senioren von Rennersdorf und Neudörfel! Am Donnerstag, dem **8. Dezember 2022 ab 15:00 Uhr** wollen wir uns beim Advents-kaffee gemütlich treffen.

Dazu **laden wir** recht herzlich in den ehemaligen Gasthof Müller ein.

Für Essen und Getränke ist ausreichend gesorgt.

Bärbel und Sonja vom Dorf und Heimatverein Rennersdorf-Neu-dörfel e. V.

## Sonstige Informationen

### Kirchennachrichten

#### Konzertgottesdienst an der Herbrig-Orgel

In der Kirchengemeinde Stolpener Land findet

am Sonntag, den 6. November 2022  
17:00 Uhr

ein Konzertgottesdienst statt.

Wieder ist ein Jahr vergangen und wie in den vergangenen Jahren findet anlässlich des Kirchweihfestes in der Langenwolmsdorfer Kirche ein konzertanter Gottesdienst statt.

Dazu möchten wir Sie als Orgelgruppe der Kirchengemeinde Stolpener Land wieder ganz herzlich einladen.

Für das Spielen an der Herbrig-Orgel konnten wir diesmal Frau Kati von Ramin (Bischofswerda) gewinnen. Sie wird gesanglich unterstützt durch die Altistin Cornelia Kieschnik (Dresden). Unter anderem werden wir neben Werken von Sebastian Bach auch Lieder von Antonin Dvorak und Ludovico da Viadena hören können. Geleitet wird der Gottesdienst von Pfr. i. R. Gerhard Fiedlschuster.

Der Eintritt ist wie immer frei, Spenden für kirchengemeindliche Projekte werden dankend entgegen genommen.

Die Orgelgruppe freut sich auf das Erklingen der Herbrig-Orgel und auf Ihr zahlreiches Kommen.

Im Auftrag  
Karin König



#### Ev.-Luth. Kirchengemeinde „Stolpener Land“

##### Monatsspruch November:

*Weh denen, die Böses gut und Gutes böse nennen, die aus Finsternis Licht und aus Licht Finsternis machen, die aus sauersüß und aus süß sauer machen!*  
Jesaja 5,20

#### UNSERE GOTTESDIENSTE

- 6. November – drittletzter Sonntag des Kirchenjahres  
17.00 Uhr Kirche Langenwolmsdorf – Konzertgottesdienst zur Kirchweih
- 11. November – Martinstag  
17.00 Uhr Kirche Stolpen – Martinsandacht mit anschließendem Lampionumzug
- 13. November – vorletzter Sonntag des Kirchenjahres  
09.30 Uhr Kirche Neustadt – Gottesdienst
- 16. November – Buß- und Betttag  
17.00 Uhr Kirche Stolpen – Gottesdienst zur Friedensdekade
- 20. November – Ewigkeitssonntag  
10.00 Uhr Kirche Stolpen - Gottesdienst mit anschließendem Kirchencafé
- 27. November – 1. Advent  
10.00 Kirche Helmsdorf - Familiengottesdienst
- 04. Dezember – 2. Advent  
10.00 Uhr Kirche Altstadt – Gottesdienst
- 17.00 Uhr Kirche Stolpen – besinnliche Adventsmusik
- 10. Dezember – Vorabend des 3. Advent  
16.00 Uhr Kirche Altstadt - Adventskonzert
- 11. Dezember – 3. Advent  
10.00 Uhr Kirche Langenwolmsdorf – Gottesdienst

Wir sind froh und dankbar, dass wir Gottesdienste feiern können.  
Sie sind herzlich willkommen.

Folgen Sie uns auf  
Facebook



## Herzliche Einladung

**Sonntag, 6. November 2022, 17 Uhr**



**Ev.-Luth. Kirchengemeinde Stolpener Land**  
**Dorfkirche zu Langenwolmsdorf Bergstraße**

### Konzertgottesdienst zur Kirchweih

#### Zu Gast

**an der Orgel:**  
Kati von Ramin (Bischofswerda)



**Gesang:**  
Cornelia Kieschnik, Alt (Dresden)

**Gespielt werden u. a. Werke von**  
J. S. Bach, A. Dvorak, L. da Viadena

*Eintritt frei, Spenden für kirchengemeindliche Projekte willkommen*

#### Weihnachten im Schuhkarton

Es ist wieder Zeit Schuhkartons zu packen! Unter dem Motto „Liebe lässt sich einpacken“ erleben Kinder in Not nicht nur Weihnachtsfreude durch einen Schuhkarton, sondern werden auch mit der Liebe Gottes berührt. In den Zielländern werden die Päckchen von Gemeinden unterschiedlicher Konfessionen an bedürftige Kinder verteilt. In vielen Fällen ist die Aktion eingebunden in ein breites soziales Engagement der Gemeinden vor Ort. Flyer mit Infos gibt es im Pfarrbüro, in den Kirchen und online.

#### Abgabemöglichkeiten:

- bis zum 10. November im Pfarrbüro in Stolpen  
(Mo.: 09.00 - 11.00 Uhr, Do.: 15.00 - 18.00 Uhr)
- bis zum 14. November im Pfarramt Neustadt

#### Martinstag

##### 11. November 2022, 17.00 Uhr, Kirche Stolpen

Herzliche Einladung zu unserem Martinsfest in und um die Stadtkirche Stolpen. In der Kirche wird es eine Andacht zu der Geschichte geben, die Menschen seit Jahrhunderten zu einem Füreinander und Miteinander angeregt hat. Danach gibt es einen Umzug mit Lampions und einen gemeinsamen Abend mit Feuer, Essen, Trinken und dem Posaunenchor.

#### Herbstputz

##### 12. November 2022, 9.30 Uhr, Friedhof und HuGO Langenwolmsdorf

Im Herbst gibt es auf dem Friedhof und rund ums HuGO Einiges zu tun. Wir freuen uns auf einen gemeinsamen Vormittag mit vielen helfenden Händen. Sind Sie dabei?

#### Ewigkeitssonntag

##### 20. November 2022, 10.00 Uhr, Kirche Stolpen

Wir wollen – auch und besonders in der Trauer – füreinander da sein. Deshalb feiern wir den Gottesdienst am Ewigkeitssonntag in diesem Jahr gemeinsam. Wie es bei Beerdigungen üblich ist, wird es im Anschluss ein Café geben. So haben wir Zeit, aneinander Anteil zu nehmen und Hoffnung und Gemeinschaft weiterzutragen.

## Offene Kirche und Adventsmusik zum Weihnachtsmarkt

**4. Dezember 2022, 11.00 – 16.00 Uhr, offene Kirche Stolpen, 17.00 Uhr besinnliche Adventsmusik**

Zum Stolpner Weihnachtsmarkt wird die Stadtkirche am Sonntag ab 11.00 Uhr geöffnet sein. Herzliche Einladung, vorbeizuschauen, sich aufzuwärmen oder innezuhalten und Gott in einem stillen Gebet zu danken. Ab 17.00 Uhr wird besinnliche Adventsmusik erklingen. Mit Chor- und Instrumentalmusik stimmen wir Sie auf die kommende Weihnachtszeit ein. Der Eintritt ist frei, eine Spende wird erbeten.



## Ev.-Luth. Kirchengemeinde Lauterbach-Oberottendorf



Wir laden Sie herzlich zu folgenden Gottesdiensten ein:

**Freitag, 11. November**

**17:30 Uhr Lauterbach** Martinsfest (beginnend in der Kirche)

**Sonntag, 13. November, Vorletzter Sonntag des Kirchenjahres**

**10:30 Uhr Lauterbach** Gottesdienst

**Mittwoch, 16. November, Buß- und Betttag**

**10:00 Uhr Lauterbach** Gottesdienst  
mit Verlesung der Verstorbenen im zu Ende gehenden Kirchenjahr

**Sonntag, 20. November, Ewigkeitssonntag**

**14:00 Uhr Lauterbach** Gottesdienst mit Abendmahl

**Sonntag, 27. November, 1. Sonntag im Advent**

**14:00 Uhr Oberottendorf** Adventskonzert mit dem Kirchenchor und anschließendem Kaffee

## Unsere Zusammenkünfte

### Gesprächskreise:

**20:00 Uhr** Lauterbach Montag, 28.11.

**Junge Gemeinde im Wechsel in Lauterbach/Oberottendorf**

**Kontakt über Mandy Schlegel: 0152 04760151**

**19:00 Uhr** Lauterbach Freitag, 11.11. und 25.11.

### Offener Frauenkreis:

**09:00 - 11:15 Uhr** Lauterbach Mittwoch, 09.11. und 23.11.

### Fraudienste:

**14:00 Uhr** Lauterbach Mittwoch, 30.11.

**Chorproben nach Vereinbarung im Wechsel in Lauterbach/Oberottendorf!**

**19:00 Uhr** Montag

## Ein Biotop-Verbund wird Wirklichkeit



**Wir laden Sie herzlich ein zur Heckenpflanzung am 19.11. und 26.11.2022 in Lohmen. Ca. ½ ha Baumhecke wird gepflanzt und wir brauchen jede zupackende Hand.**

### Worum geht es?

Geplant ist eine Heckenpflanzung als Wegrandstreifen auf dem Kirchenland der Philippuskirchgemeinde Lohmen in der Gemarkung Dorf Wehlen vom Verbindungsweg Kohlberg bis zur Kastanienallee in Lohmen.

Der Umweltkreis der Philippuskirchgemeinde Lohmen hat mit Zustimmung des Kirchenvorstandes die Möglichkeit zur Heckenpflanzung auf einem halben Hektar Kirchenland. Das ist wunderbar.

Es wird eine dreireihige Baumhecke entstehen, die die Lücke vom Kohlberg zur Kastanienallee schließt. So entsteht die Verbindung des Naturraums Kohlberg. Die verschiedenen Elemente werden Vögeln, Insekten und vielen anderen Tieren Lebensraum geben.

Es werden gebietsheimische Gehölze gepflanzt, die von der Unteren Naturschutzbehörde befürwortet wurden. Für die Pflanzung sind Fördermittel des SLUG Kamenz bereitgestellt.

Hecken tragen auch zu einer schönen Kulturlandschaft bei. Sie schützen vor Winderosion und Austrocknung und haben eine kühle Wirkung. Sie bieten zahlreichen landwirtschaftlichen Nützlingen, wie Schweb-Florfliegen und Marienkäfern Nahrungsquellen und Überwinterungsplätze. Und zu guter Letzt liefern sie uns durch den Strauchschnitt eine erneuerbare Energiequelle in Form von Holzhackschnitzeln ...

**Wußten Sie schon, das Hecken fast genauso viel CO<sub>2</sub> pro Hektar wie Wälder speichern?**

Besonders viel Kohlenstoff wird in den Wurzelstöcken der Hecke gebunden. Angepflanzte Hecken auf Ackerböden binden Kohlenstoff nicht nur in der Biomasse, sondern auch im Boden als Humus... (s. Thünen, Institut für Agrarklimaschutz, Informationsdienst Wissenschaft 12.07.21).

Unsere Hecke wird auch durch einen Zaun geschützt werden. Der soll vorab Ende Oktober gebaut werden.

**Was benötigen wir, damit das wunderbare Projekt gelingt?**

- 50 bis 60 Menschen im November zum Pflanzen.

**Wir freuen uns auf Sie und danken Ihnen schon jetzt für Ihre Unterstützung.**

Bitte melden Sie sich vorher an, damit wir die Aktion planen können und einen guten Überblick behalten, am besten per e-Mail: heckelohmen@yahoo.de oder per WhatsApp 0172 3517731.

Der **Treffpunkt** ist an beiden Tagen um **10:00 Uhr** am südlichen **Ende der Kastanienallee** (Ortsausgang Lohmen in Richtung Dorf Wehlen). Es ist ein großes Projekt, das wir gemeinsam stemmen wollen! Also packen Sie mit an, es lohnt sich für uns alle in unseren Dörfern!

Liebe Grüße

**Sabine Kühne (Ansprechpartnerin)**

**Umweltkreis der Philippuskirchgemeinde Lohmen**

Das Projekt wird unterstützt vom Kulturlandschaft-Landschaftslabor.

## Kath. Kirchengemeinde „St. Michael“

Die Gottesdienste der Kath. Kirchengemeinde, Stolpen finden in der **Ev.-Kirche St. Katharinen in Helmsdorf** statt.

Sonntag, 06.11.2022, um 8.30 Uhr

**Sonntag, 13.11.2022, um 14.00 Uhr Trauerhalle Friedhof Stolpen,** anschließend Gräbersegnung

Sonntag, 20.11.2022, um 8.30 Uhr

Sonntag, 27.11.2022, um 8.30 Uhr

Beachten sie die aktuellen Informationen zur Coronaschutzverordnung und die Vermeldungen.

Vielen Dank für ihr Verständnis.

## Apothekenbereitschaftsdienst

Die diensthabenden Apotheken erfahren Sie wie folgt:

- [www.aponet.de](http://www.aponet.de)
- [www.apotheken.de](http://www.apotheken.de)
- 0351 501210 (Rettungsleitstelle)
- 0800 0022833 (aus dem Festnetz)
- 22833 (von Mobiltelefon)
- Tageszeitung (SZ)
- Notdienstkasten an jeder Apotheke

## Arztbereitschaft

Zu erfragen unter: Tel. 116117

## Tierärztlicher Bereitschafts- und Notdienst

**Tierklinik Stolpen, OT Rennersdorf-Neudörfel, Alte Hauptstraße 15, 01833 Stolpen**

**Tel. 035973 2830**

## Wir bitten um telefonische Voranmeldung

## Müllentsorgung

Restabfall	14.11.	28.11.
Papier	15.11.	
Gelber Sack	09.11.	23.11. 07.12.
Bioabfall	09.11.	17.11. 23.11. 30.11. 07.12.

Es gelten die Termine des Abfallkalenders Zweckverband Abfallwirtschaft Oberes Elbtal.

**Wie weiter nach dem Abitur? –  
Antworten gibt es am 05.11.2022  
in Pirna**



## „UniBörse - Der Hochschultag im Landkreis“ gibt Orientierung für Studieninteressierte

Jungen Abiturienten stehen heute viele Türen offen. Durch das Dickicht von Hochschultypen und Studiengängen kann man sich jedoch nur gut informiert bewegen und die richtige Entscheidung treffen.

Welche Fachrichtung passt zu mir? Antworten darauf gibt es bei der

**„UniBörse – Der Hochschultag im Landkreis“ am 05.11.2022, 10 bis 13 Uhr, im BiZ der Agentur für Arbeit und im Friedrich-Schiller-Gymnasium, Seminarstraße in Pirna.**

Der Samstagvormittag bietet ein ganzes Infopaket rund um das Thema Studium.

Im BiZ der Arbeitsagentur präsentieren sich Universitäten, Fachhochschulen und Berufsakademien an Messeständen und beraten zu Studiengängen, Zulassungsvoraussetzungen und Abschlüssen. Zusätzlich stehen die Berufsberater der Arbeitsagentur für Gespräche zur Verfügung.



Nebenan im Friedrich-Schiller-Gymnasium geben regionale Unternehmen in spannenden Workshops Einblicke in die Akademiker-Arbeitswelt nach dem Studium.

In diesem Jahr verkehrt ein kostenloser Shuttlebus für auswärtige Besucher.

**Bus 1** 08:30 Uhr ab Wilsdruff, Haltestelle Nossener Straße, Schule über

08:50 Uhr ab Freital, Haltestelle Krönertstraße

**Bus 2** 08:30 Uhr ab Dippoldiswalde, Haltestelle Am Gymnasium über

09:15 Uhr Heidenau, Haltestelle Pestalozzigymnasium

**Bus 3** 08:30 Uhr ab Sebnitz, Busbahnhof

nach Pirna, Bushaltestelle Schwimmhalle, Seminarstraße

13:30 Uhr ab Pirna, Bushaltestelle Schwimmhalle, Seminarstraße an die Ausgangsorte zurück

## Ausstellende

TU Dresden	Fachhochschule Dresden	Landespolizei Sachsen
TU Chemnitz	Hochschule Zittau/Görlitz	Bundeswehr
TU Bergakademie Freiberg	Hochschule Mittweida	Sächsische Landesapothekerkammer
Uni Leipzig	Hochschule Meißen (FH) und Fortbildungszentrum	Zentrale Auslands- und Fachvermittlung der Bundesagentur für Arbeit
Brandenburgische TU Cottbus-Senftenberg	Evangelische Hochschule Dresden	Berufspsychologischer Service der Bundesagentur für Arbeit
HTW Dresden	Berufsakademie Sachsen	Pack dein Studium
Bauhaus Universität Weimar	SRH Dresden School of Management	Bundesfreiwilligendienst
Friedrich-Schiller-Universität Jena		ehrensache.jetzt

## Workshop-Programm

Elektroingenieure in der digitalen Welt

Wir sehen das, was du nicht sagst oder schreibst.

Bewerbungsgespräch aus der Sicht eines Unternehmens.

Robotik Workshop

Gestalte mit uns die elektrische Infrastruktur von morgen

Soziale Arbeit - Bereich Jugendliche und junge Erwachsene

WEIL's PASST

Von der Schule an die Schule - Mehr erfahren zum Lehramtsstudium

Richtig unfair?! So diskriminierend kann Künstliche Intelligenz sein

Dual studierenden an der Dresden School of Management – Soziale Arbeit, Tourismus- & Event, Hotelmanagement

Karriere im Bereich IT

## Padlet zur „UniBörse - Der Hochschultag im Landkreis“



alle Informationen:

[www.arbeitsagentur.de/pirna](http://www.arbeitsagentur.de/pirna) > Informationen zu Ausbildung und Studium und [www.landratsamt-pirna.de](http://www.landratsamt-pirna.de)

Die Veranstaltung ist eine gemeinsame Initiative der Agentur für Arbeit Pirna und der Wirtschaftsförderung des Landkreises Sächsische Schweiz-Osterzgebirge.

## Ehrenamtsplattform für den Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge



„Freude am Helfen, gemeinsam Gutes tun, sinnstiftender Ausgleich zum Alltag, Erhalt von Traditionen: es gibt viele Gründe, aus denen sich Menschen freiwillig im Ehrenamt engagieren. In Sachsen tun dies über eine Million Menschen. Gleichzeitig sind Vereine immer wieder auf der Suche nach ehrenamtlichen Mitstreiter\*innen. Wir möchten mit der Ehrenamtsplattform dazu beitragen, dass interessierte Menschen und gemeinnützige Einrichtungen zusammenfinden.“ sagt Annekatrin Jahn, Projektleiterin der digitalen Ehrenamtsplattform für Sachsen.

Auf [www.ehrensache.jetzt](http://www.ehrensache.jetzt) gibt es die Möglichkeit, online ein Ehrenamt zu finden, das zu den individuellen Interessen und zeitlichen Möglichkeiten passt. Das kostenfreie Angebot ist für alle sächsischen Landkreise und die Stadt Dresden nutzbar. Im Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge sind auf [www.soe.ehrensache.jetzt](http://www.soe.ehrensache.jetzt) zahlreiche Vereine mit einem Inserat dabei. Kerstin Lisske von der Bibliothek Freital-Zauckerode, welche bereits Freiwillige fand, berichtet: „Liebes Team von ehrensache.jetzt, also das klappt ja toll! Wir haben für die Bibliothek Freital-Zauckerode über die Plattform ehrensache.jetzt sofort zwei neue Ehrenamtler für unser Projekt ‘Fit für die Schule’ gefunden“.

**Freiwillige finden:** alle gemeinnützigen Organisationen, Vereine und Initiativen können ihre Einsatzstellen eintragen, entweder als dauerhafte Tätigkeit oder für die einmalige Unterstützung, zum Beispiel bei einer Tagesaktion oder Veranstaltung. Das Erstellen eines Inserates dauert nur wenige Minuten. Die Anmeldung über einen Account ist nicht nötig. Jedes Inserat wird durch das ehrensache.jetzt-Team inhaltlich und redaktionell geprüft und freigeschaltet. Das Inserat kann zusätzlich als PDF heruntergeladen und ausgedruckt werden, um es zum Beispiel als Plakat oder Flyer zu verwenden.

**Ehrenamt finden:** Naturschutz, Handwerk oder aktiv sein mit Kindern? Aus über 20 Handlungsfeldern kann auf der Plattform das Passende ausgewählt werden. Einfach mal stöbern und die vielfältigen Möglichkeiten entdecken oder konkret suchen mit Filtern für Ort, Interesse und Zeitbudget – beides ist möglich, um das persönliche Wunschehrenamt zu finden. Anschließend kann direkt mit der Einsatzstelle Kontakt aufgenommen werden.

Die Ehrenamtsplattform wurde von der Bürgerstiftung Dresden entwickelt. Das Sächsische Ministerium für Soziales und Gesellschaftlichen Zusammenhalt hat die Idee aufgegriffen, fördert die Einführung in allen sächsischen Landkreisen und setzt damit Maßnahmen aus dem Koalitionsvertrag um.

Für weitere Informationen steht der Koordinator Alexander Weiß als Ansprechpartner telefonisch unter 0151 54881732 oder per E-Mail an [weiss@buergerstiftung-dresden.de](mailto:weiss@buergerstiftung-dresden.de) gern zur Verfügung.

## Verbraucherzentrale Sachsen, Energieberatung:

Allen Mietern und Hauseigentümern bietet die Verbraucherzentrale Sachsen eine anbieterneutrale Energieberatung an. Die Beratungen finden nach Voranmeldung telefonisch oder zu Hause statt. Beratungsschwerpunkte sind Strom- und Heizkosten, baulicher Wärmeschutz, Probleme mit Schimmel, Fragen zur Haustechnik, Einsatz erneuerbarer Energien, Fördermittel für energetische Sanierungen, Tipps für Neu-/Altbauten und vieles andere mehr ... Ein Termin kann unter der kostenfreien Rufnummer 0800 809802400 vereinbart werden. Das Servicetelefon ist Mo. - Do. von 8:00 – 18:00 Uhr und Fr. von 8:00 – 16:00 Uhr erreichbar. Die Energieberatung der Verbraucherzentrale berät kostenlos telefonisch. Auch den „Basis-Check“ führen die Berater ohne Zuzahlung beim Verbraucher durch. Die „Energie-Checks“, bei denen ebenfalls ein Berater nach Hause kommt, kosten nur 30 Euro. Für einkommensschwache Haushalte sind alle „Energie-Checks“ kostenfrei.



Die Energieberatung der Verbraucherzentrale bieten Ihnen das größte unabhängige Beratungsangebot zum Thema Energie in Deutschland. Seit 1978 ebnet sie den Weg in eine energiebewusste Zukunft. Etwa 700 Energieberaterinnen und Energieberater sind an rund 900 Standorten in ganz Deutschland unterwegs, um mit Ihnen individuelle Lösungen zur effizienten Energienutzung zu finden.

Je nach Problemstellung und persönlichen Bedürfnissen bieten wir Ihnen verschiedene Beratungsformate, von der Telefonberatung bis zum ausführlichen Beratungstermin zu Hause.

### Orte und Termine:

Kamenz, Pfortenstraße 6 **telefonisch**

14.11.2022, 15:00 – 18:00 Uhr und jeden 2. Montag im Monat

Bischofswerda, Altmarkt 1 **telefonisch**

15.11.2022, 15:00 – 18:00 Uhr und jeden 3. Dienstag im Monat

Neustadt, Markt 24 **telefonisch**

24.11.2022, 14:00 – 17:30 Uhr und jeden 4. Donnerstag im Monat

### Anmeldung

Beratung erfolgt nur nach Voranmeldung unter 0800 809802400 (kostenfrei).

### Webseite

<https://www.verbraucherzentrale-energieberatung.de/>

## Quadratisch und praktisch – der neue Abfallkalender!

# Abfallkalender 2023

## Region Sächsische Schweiz





ZWECKVERBAND  
ABFALLWIRTSCHAFT  
OBERES ELBTAL



zaoe.de

Der Abfallkalender 2023 präsentiert sich in einem neuen Gewand! Um Ressourcen zu sparen, hat sich der Zweckverband für ein kleineres Format in praktischer Heftform entschieden. Gedruckt wird ganz im Sinne der Aufgaben des Verbandes auf recyceltem Papier. Anfang Dezember liegen die Abfallkalender 2023 bei den Ausgabestellen der Städte und Gemeinden, in der Geschäftsstelle und auf allen Wertstoffhöfen des ZAOE zur Abholung bereit. Eine Liste aller Ausgabestellen ist dann auf [www.zaoe.de](http://www.zaoe.de) veröffentlicht. Ab dem 1. Dezember sind wie gewohnt alle Entsorgungstermine für das kommende Jahr auf der Internetseite des Verbandes veröffentlicht. Die Entleerungstermine für die Behälter lassen sich nach Eingabe des Wohnortes in einer Übersicht zusammenstellen und zum Beispiel im Kalender vom Smartphone integrieren. Mit persönlicher Erinnerungsfunktion wird kein Termin mehr verpasst. Auch die Termine der Weihnachtsbaum- und Schadstoffsammlung werden wie gewohnt mit Kartenansicht angezeigt. Die Abholung von Sperrmüll und Elektrogroßgeräten kann jederzeit und bequem über das Onlineformular bestellt werden. Elektrokleingeräte werden nur zusammen mit einem Großgerät

abgeholt. Auch für die gebührenfreie Anlieferung von bis zu drei Kubikmetern Sperrmüll auf einem ZAOE-Wertstoffhof gibt es ein Formular auf der Internetseite des Verbandes. Elektroaltgeräte werden ohne Formular angenommen. Ebenso für die An- und Abmeldung bei der Abfallentsorgung und für Behälteränderungen. Und was wo entsorgt werden kann, steht im großen Abfall-ABC auf [www.zaoe.de](http://www.zaoe.de).

### Schließtage über den Jahreswechsel

Die Wertstoffhöfe Kleincotta und Saugrund sind am 24. und 31. Dezember nur bis 12:00 Uhr geöffnet. Cunnersdorf, Neustadt und Pirna sind an den beiden Tagen geschlossen.

Die Tage dazwischen sind alle Anlagen normal geöffnet.

Die Geschäftsstelle ist vom 24. Dezember bis einschließlich 31. Dezember geschlossen. Eine Notbesetzung sorgt vom 27. bis zum 30. Dezember für die telefonische Erreichbarkeit.

#### Wertstoffhöfe

##### Kleincotta

Mo. 08:00 – 18:00 Uhr, Di. – Fr. 08:00 – 16:30 Uhr,  
Sa. 08:00 – 12:00 Uhr

##### Saugrund

Mi., Fr. 08:00 – 18:00 Uhr, Mo., Di., Do. 08:00 – 16:30 Uhr,  
Sa. 07:00 – 12:00 Uhr

Diese Höfe sind am 12. November geschlossen.

##### Cunnersdorf, Neustadt, Pirna

Mo., Mi., Fr. 13:00 – 18:00 Uhr  
Sa. 08:00 – 12:00 Uhr

### Angefrorener Abfall im Behälter muss nicht sein

Der Winter steht vor der Tür und da können bei frostigen Temperaturen die Abfälle im Behälter festfrieren. Dagegen hilft, wenn die Abfälle nicht lose in den Abfallbehälter gelangen. Die Restabfälle können in festverschlossenen Müllbeutel entsorgt werden. Bioabfälle sollten in Zeitungspapier eingewickelt werden. Bitte keine Kunststofftüten, auch keine biologisch abbaubaren Tüten verwenden. Papiertaschentücher, Papierservietten, Küchenkrepppapier und Eierkartons aus Pappe können auch in die Biotonne – sie saugen zusätzlich die Feuchtigkeit auf. Den Bioabfall nicht zusätzlich pressen oder drücken! Gegen Anfrieren des Deckels kann Pappe dazwischen gelegt werden. Wenn die Möglichkeit besteht, sollten die Abfallbehälter möglichst frostfrei, zum Beispiel in der Garage oder unter dem Vordach, aufbewahrt und erst am Tag der Abfuhr bereitgestellt werden.

Ein Abfallbehälter mit festgefroremem Inhalt kann oftmals nicht vollständig geleert werden. Durch verstärktes Rütteln des Behälters am Müllfahrzeug kann dieser reißen. Wer sicher gehen will, dass sein Behälter problemlos geleert werden kann, prüft kurz vor der Leerung, ob der Inhalt locker darin liegt. Falls nicht, sollte er von der Behälterwand gelöst werden. Den Müllwerkern ist dies aus Sicherheitsgründen nicht möglich. Weiterhin gehört keine heiße Asche in den Restabfallbehälter. Diese muss ausgekühlt sein und in einem geschlossenen Behälter oder in einer Tüte entsorgt werden. Lose Asche haftet am Behälter an. Das führt dann ebenfalls dazu, dass der Behälter sich nicht vollständig entleeren lässt. Bei Beschädigung der Behälter durch falsches Befüllen haftet grundsätzlich der Nutzer. Eine gebührenfreie Nachholung der Leerung oder Gebührenminderung bei unvollständig entleerten Behältern ist satzungsrechtlich nicht möglich.

### Geschäftsstelle des ZAOE

Telefon: 0351 40404-50, E-Mail: [info@zaoe.de](mailto:info@zaoe.de),  
Internet: [www.zaoe.de](http://www.zaoe.de)



### »Stolpner Anzeiger«

Amtsblatt der Stadt Stolpen mit den Ortsteilen Stolpen, Langenwolmsdorf, Helmsdorf, Lauterbach, Rennersdorf-Neudörfel und Heeselicht

Der »Stolpner Anzeiger« erscheint monatlich, jeweils am 1. Freitag und wird kostenlos an alle Haushalte verteilt.

- Herausgeber, Verlag und Druck:  
LINUS WITTICH Medien KG, 04916 Herzberg, An den Steinenden 10,  
Telefon (0 35 35) 4 89-0  
Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen.
- Verantwortlich für den amtlichen Teil:  
Der Bürgermeister der Stadt Stolpen  
Markt 1, 01833 Stolpen
- Verantwortlich für den nichtamtlichen und sonstigen Teil sowie Anzeigenteil/Beilagen:  
LINUS WITTICH Medien KG, 04916 Herzberg,  
An den Steinenden 10,  
vertreten durch Geschäftsführer ppa. Andreas Barschtpian  
[www.wittich.de/agb/herzberg](http://www.wittich.de/agb/herzberg)

Einzelexemplare sind gegen Kostenerstattung über den Verlag zu beziehen. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zz. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur der Ersatz des Betrages für ein Einzelexemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

### IMPRESSUM

— Anzeige(n) —

**HOTEL BREITENBACHER HOF**  
Inh. Oliver Kaupp

Inh. Oliver Kaupp  
Breitenbachstraße 18  
72178 Waldachtal-Lützenhardt  
Nördlicher Schwarzwald  
Tel. 0 7443/96 62-0  
Fax 0 7443/96 62 60

**Zum farbenprächtigen Herbst  
in den Schwarzwald  
sicher, herzlich und einfach gut!**

#### Wochenpauschale Halbpension

7 Übernachtungen mit Halbpension,  
5 x Menüwahl aus 3 Gerichten  
1 x festliches 6-Gang-Menü, 1 x kaltes Vesper

p. P. **ab € 514,-**

#### Wochenpauschale garni

7 Nächte nur mit Frühstück p. P. **ab € 420,-**

#### Die kleine Auszeit

von Donnerstag oder Freitag bis Sonntag  
2 oder 3 Übernachtungen mit Halbpension  
1 x festliches 6-Gang-Menü, 1 x Obststeller  
1 x Kaffee und Kuchen, 1 x Flasche Wein

2 Nächte p. P. **ab € 205,-**

#### Schwarzwaldversucherle

von Sonntag bis Donnerstag oder Freitag  
4 oder 5 Nächte mit Halbpension p. P. **ab € 306,-**

Weitere Angebote finden Sie auf unserer Homepage

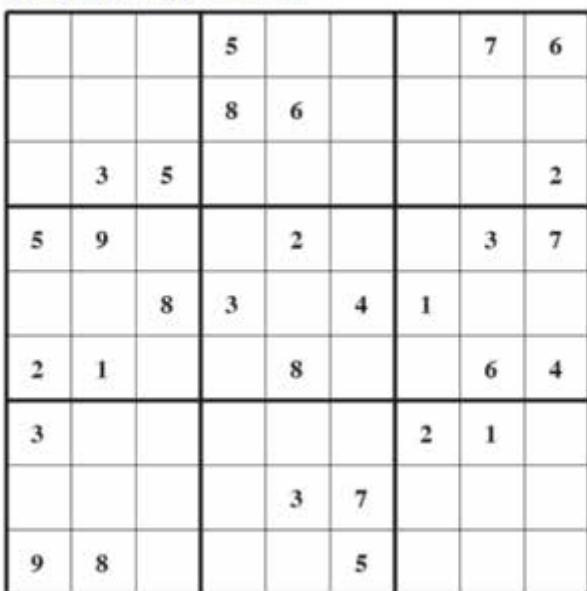
**[www.hotel-breitenbacher-hof.de](http://www.hotel-breitenbacher-hof.de)** oder

fordern Sie unseren ausführlichen Hausprospekt an.

#### Unsere ++ Pluspunkte ++

Unser gemütliches, familiengeführtes Hotel in absolut ruhiger Lage, zwischen 2 kleinen Seen in Waldnähe gelegen, bietet Ihnen täglich neben einem großen kalt-warmen Frühstücksbüffet abwechslungsreiche Speisen-Menüwahl aus 3 Gerichten sowie ein Salatbüffet mit frischen, knackigen Salaten aus der Region.

**Wir freuen uns auf Sie!**

**Isolieren Sie die Zahlen!**

**„Mit mir ist  
Ihr Immobilien-  
verkauf  
erfolgreich.“**

Anett Schulz ist für Sie da.  
Telefon: 0351 455-77172  
Mobil: 0173 3899829  
E-Mail: anett.schulz@sparkasse-dresden.de

 Ostsächsische  
Sparkasse Dresden



Mehr unter:  
[www.ostsaechische-sparkasse-dresden.de/immobilie\\_verkaufen](http://www.ostsaechische-sparkasse-dresden.de/immobilie_verkaufen)



Weitere  
Stellen  
finden Sie  
online

# JOBs IN IHRER REGION

## Guter Start im neuen Job

Anzeige

Die ersten Tage im neuen Job sind gar nicht so einfach. Die neue Chefin möchte sehen, was Sie wirklich können, und Sie selber setzen sich vielleicht unter Druck, um einen guten Eindruck zu machen. Besser bleiben Sie ruhig und gehen einen Schritt nach dem anderen. Seien Sie immer freundlich und interessiert, selber aber noch etwas zurückhaltend, denn Sie können Ihr Gegenüber noch nicht richtig einschätzen. Wichtig ist ein stets pünktliches Erscheinen und angemessene Kleidung. Seien Sie aufmerksam und offen, beobachten Sie die Arbeitsabläufe und auch das allgemeine Betriebsklima in Ihrem näheren Umfeld. Haben Sie keine Scheu Fragen zu stellen und bitten Sie um Feedback, wenn Sie die ersten Tätigkeiten selbstständig ausgeführt haben. So wissen Sie, ob Sie auf dem richtigen Weg sind und können bei Fehlern gegensteuern. Entstehen Leerlaufzeiten, weil Sie schneller waren als gedacht, bieten Sie immer Ihre Hilfe an. Und vor allem: Verkneifen Sie sich vorschnelle Kommentare oder Verbesserungsvorschläge!



## Steuerfachangestellter/Steuerfachwirt Bilanzbuchhalter (m/w/d)

In Voll- oder Teilzeit für unser Büro in Stolpen gesucht

Ihre Aufgaben:

- Erstellung von Jahresabschlüssen sowie Steuererklärungen und/oder
- Bearbeitung der Lohnbuchhaltung
- Kommunikation mit Mandanten und Behörden

Wir bieten Ihnen:

- flexible Arbeitszeiten
- angenehme Arbeitsbedingungen
- attraktive Vergütung
- regelmäßige Fortbildung

Bewerben Sie sich jetzt, gern auch per E-Mail

Dipl.-Betriebswirt (FH) Jens Wittig  
Steuerberater  
Pirnaer Landstraße 22, 01833 Stolpen  
buero@stb-jens-wittig-stolpen.de

Wir suchen eine/n  
**Pflegehelfer** (m/w/d)  
für 30 bzw. 35 Std./Woche

**Wir bieten Ihnen u. a.**

- Lohn nach Tarif Pflege Sachsen
- 13. Monatsgehalt
- Urlaubsgeld
- eine Mastercard Geldkarte zur freien Verfügung
- Fortbildungsmöglichkeiten nach Bedarf
- es erwartet Sie ein junges und dynamisches Team



**Bewerben  
Sie sich  
JETZT!**

Schulstr. 11 | 01909 Großharthau  
pflegedienstleiter@seniorenhaeusegrossharthau.de  
Tel.: 035954 51 99 101 | Fax: 035954 51 99 114  
[www.seniorenhaeusegrossharthau.de](http://www.seniorenhaeusegrossharthau.de)

- Wir sind ausgezeichnet als TOP Pflegeheim Deutschland 2018 -

# 6 erstklassige Weine zum halben Preis

**VINOS**

Das Beste aus Spanien

**50 %**

KENNENLERN-  
RABATT

STATT 59,95 €

**29,99 €\***

6,66 €/l



SCHOTT  
**ZWIESEL**  
Inklusive  
**GLÄSER**  
**SET**

**VERSANDKOSTENFREI\* BESTELLEN: [vinos.de/weingenuss](http://vinos.de/weingenuss)**



Bester Fachhändler  
Spanien 2022



Schnelle Lieferung mit DHL  
in 1-2 Werktagen



Top-Bewertungen  
4,9/5 Sterne bei Trustpilot

ZUM PAKET



\*Versandkostenfreiheit gilt beim Erstkauf bei Vinos, ansonsten gelten 2,99 € Standard-Versand pro Bestellung. Angebot enthält 6 Rotweine aus Spanien à 0,75l/l. und 2 Gläser von Schott Zwiesel. Sollte ein Wein ausverkauft sein, wird automatisch der Folgejahrgang oder ein mind. gleich- oder höherwertiger Wein beigefügt. Aktueller Paketinhalt unter [www.vinos.de/weingenuss](http://www.vinos.de/weingenuss). Angebot ist gültig, solange der Vorrat reicht. Preise verstehen sich inkl. MwSt. Wein & Vinos GmbH, Hardenbergstr. 9a, 10623 Berlin, Tel. +49 30 330 855 05 (Mo-Fr 8-18 Uhr). Vorteilsnummer: 35211

# Mein Traumurlaub an der Mecklenburgischen Seenplatte



17213 Malchow/OT Lenz  
039932 825201  
Mail: [info@traumurlaub-see.de](mailto:info@traumurlaub-see.de)

**FERIENPARK LENZ**  
Ferienhäuser &  
Ferienwohnungen

Entspannung pur!

[www.traumurlaub-see.de](http://www.traumurlaub-see.de)



**Gesucht. Gefunden.**  
**Traumwohnung.**

Jetzt online buchen:  
[anzeigen.wittich.de](http://anzeigen.wittich.de)



Private Kleinanzeigen im



Amts- und Mitteilungsblatt.



Reiner Meutsch,  
Gründer der  
Stiftung FLY & HELP



pro Person ab  
**€ 70.-**

Ideal als  
Geschenk!



## Hubschrauber-Rundflug

Erleben Sie Ihre Heimat von oben für einen guten Zweck! Helfen Sie mit!



Abflugorte und Termine 2023		
Datum	Tag	Flug
08.06.23	Donnerstag	Halle-Leipzig
09.06.23	Freitag	Dresden
10.06.23	Samstag	Berlin

Veranstalter: Prime Promotion GmbH, Änderungen vorbehalten

Der Hubschrauber – kein anderes Fluggerät weckt so viel Leidenschaft und Faszination in Menschen. Kaufan Sie ein Ticket für einen Mitflug im Hubschrauber und tun Sie damit auch noch Gutes. Denn 20% des Flugpreises werden für den Bau von Schulen in Entwicklungsländern an die Reiner Meutsch Stiftung FLY & HELP gespendet.

Ob als besonderes Geschenk für einen lieben Menschen oder einfach aus Spaß und Begeisterung am Fliegen: Diese einzigartigen Momente und Bilder werden Sie so schnell nicht vergessen!

Sie haben die Wahl zwischen  
10 Minuten (€ 70,- p.P.) Flugzeit  
20 Minuten (€ 130,- p.P.) Flugzeit  
45 Minuten (€ 280,- p.P.) Flugzeit



**Bestellen Sie jetzt!**

Buchungscode: LW03

[www.hubschraubertag.de](http://www.hubschraubertag.de) oder  
telefonisch unter 02688/989012

Unter dieser Rufnummer sind wir Montag bis Freitag von 10 bis 17 Uhr für Sie erreichbar.

### Die Reiner Meutsch Stiftung FLY & HELP:

Mit dem Kauf eines Flugtickets schenken Sie Kindern eine Zukunft. Es fließen automatisch 20% des Ticketpreises in die Bildungsprojekte der Reiner Meutsch Stiftung FLY & HELP. Die Spenden werden 1:1 ohne Abzug von Verwaltungskosten für den Bau von Schulen in Entwicklungsländern eingesetzt. Erfahren Sie mehr über FLY & HELP unter [www.fly-and-help.de](http://www.fly-and-help.de)

## ReisenAKTUELL.COM

EHRLICH GÜNSTIG VERREISEN!

Weitere Angebote finden Sie auf [reisenaktuell.com](http://reisenaktuell.com)  
oder einfach den QR-Code **scannen und buchen!**



## Mecklenburgische Seenplatte

### Hotel Am Tierpark in Güstrow

Ihr Hotel liegt ruhig am Stadtrand, nahe des Freizeit- und Erholungsbades Oase. Das Hotel empfängt Sie mit Restaurant, Terrasse, Spielplatz, Fahrradverleih, einer Sauna u. v. m.

#### Für Sie inklusive:

- ✓ 2/3/5/7 Übernachtungen
- ✓ Verpflegung: **Halbpension Plus**
- ✓ Nutzung der Sauna inkl. alkoholfreier Getränke ✓ WLAN
- ✓ Ermäß. Eintritt ins Sauna- und Erlebnisbad Oase (2023) sowie den Wildpark-MV in Güstrow (ca. 1 km)
- ✓ Hotelparkplatz (nach Verfügbarkeit)



#### TERMINE & PREISE in €/Person im DZ

Saison	Anreise	täglich				
		Nächte	2	3	5	7
07.11.-20.12.22	89	139	219	269		
20.01.-28.02.23	99	149	239	279		
01.03.-17.05.23, 30.09.-01.11.23	119	179	298	359		
18.05.-22.06.23, 11.09.-29.09.23	139	199	329	409		
23.06.-10.09.23	159	239	389	469		

Einzelzimmerzuschlag: 20 €/Nacht  
Weitere Termine buchbar.



Reise-Code: rigu

schn ab € **89,-** p. P.

3 Tage inkl. Halbpension Plus

## Erzgebirge

### Hotel Alpina Lodge Oberwiesenthal

Ihr Hotel liegt am Fuße des Fichtelbergs. Es begrüßt Sie mit einem Restaurant, Lounge, Spielplatz und -zimmer, Ski- und Shuttleservice, Aufzug und einem Wellnessbereich.

#### Für Sie inklusive:

- ✓ 3/5/7 Übernachtungen
- ✓ Verpflegung: **Halbpension**
- ✓ Wellnessbereich mit Saunahaus, Infrarotkabine, Erlebnisduschen u. Ruhebereich ✓ WLAN ✓ u. v. m.



Schmalspurbahn



#### TERMINE & PREISE in €/Person im DZ

Saison	Anreise	täglich		
		Nächte	3	5
07.11.-25.11.22	119	179	229	
19.03.-30.03.23, 16.04.-11.05.23, 04.06.-29.06.23,	119	189	239	
31.03.-15.04.23, 12.05.-03.06.23, 30.06.-02.09.23,	139	209	279	
26.11.-16.12.22	149	229	299	
02.01.-26.01.23, 05.03.-18.03.23, 27.01.-04.03.23	159	239	299	
	-	409	549	

Einzelzimmerzuschlag: 20 €/Nacht  
Kurtaxe: ca. 2,10 € pro Person/Nacht  
Weitere Termine buchbar.



Reise-Code: beob

schn ab € **119,-** p. P.

4 Tage inkl. Halbpension

Weitere Termine und Informationen bzgl. Zuschlägen, zusätzlichen Zimmerkategorien, Inklusivleistungen, Kinderermäßigungen, Mitnahme von Hunden usw. finden Sie auf [reisenaktuell.com](http://reisenaktuell.com). Mit Erhalt der Reisebestätigung wird eine Anzahlung in Höhe von 20 % des Reisepreises fällig. Die Restzahlung ist 30 Tage vor Abreise zu tätigen.  
Veranstalter: Reisen Aktuell GmbH, In den Weniken 1, 56070 Koblenz

## Beratung & Buchung

0261-29 35 19 73



Mo.-Fr. 8-19 Uhr; Sa., So. u. Feiertage 10-19 Uhr

## Bequem online buchen

[reisenaktuell.com](http://reisenaktuell.com)



## Brandenburgische Seen

### Seehotel Brandenburg an der Havel in Beetzsee

Ihr Hotel begrüßt Sie im grünen Havelland direkt am See. Es bietet u. a. ein Restaurant, zwei Seeterrassen, Bar, Kaminzimmer, Fahrradverleih, Badestrand, Sauna und Massagen.

#### Für Sie inklusive:

- ✓ 3/4/5/7 Übernachtungen
- ✓ Verpflegung: **Halbpension Plus** (HP Plus) / **All Inclusive** (AI)
- ✓ Nutzung der Sauna ✓ WLAN

#### TERMINE & PREISE in €/Person im DZ Economy

Saison	Anreise	Nächte	SO-DI, SO+MO, DO+FR	Mi-FR	
			Verpfll.	3	4
07.11.-22.11.22	AI	149		-	
08.01.-29.01.23, 26.02.-12.03.23	HP Plus	149	199		
16.04.-23.04.23	AI	169	-		
23.11.-15.12.22 02.01.-07.01.23, 30.01.-25.02.23, 13.03.-01.04.23	HP Plus	189	249		
02.04.-15.04.23, 08.05.-09.09.23	HP Plus	209	279		



Reise-Code: sebr  
schon ab € **149,-** p. P.  
4 Tage inkl. All Inclusive

## Saale – Das Thüringer Meer

### Hotel am Schlossberg in Ziegenrück

Ihr Hotel empfängt Sie im staatlich anerkannten Erholungsort Ziegenrück. Es verfügt über ein Restaurant, Bar, Biergarten, Terrasse, Aufzug, Fahrrad-/E-Bike-Verleih und Wellnessbereich.

#### Für Sie inklusive:

- ✓ 3/5/7 Übernachtungen
- ✓ Verpflegung: **Halbpension**
- ✓ 1 x Nutzung der Sauna
- ✓ 1 x Nutzung einer Massageliege
- ✓ 1 x Leihfahrrad (2022; n. V.)
- ✓ 20 % Ermäß. auf ein Leih-E-Bike (2023; mit Voranmeldung; n. V.)
- ✓ WLAN ✓ Hotelparkplatz (n. V.)
- ✓ 1 x Nutzung der Infrarotkabine\*  
\*bei Buchung eines Standardzimmers



#### TERMINE & PREISE in €/Person im DZ Economy

Saison	Anreise	täglich		
		Nächte	3	5
16.11.-19.12.22	99	169	229	
02.01.-28.02.23, 16.11.-19.12.23	111	189	259	
01.03.-30.04.23, 01.10.-15.11.23	159	239	319	
01.05.-30.09.23	179	269	369	

Preise ggf. zzgl. Feiertagszuschlag  
Einzelzimmerzuschlag: 15 €/Nacht  
Kurtaxe: ca. 1,25 € pro Person/Nacht

Reise-Code: amzi  
schon ab € **99,-** p. P.  
4 Tage inkl. Halbpension





# Abschied nehmen



## Passende Beisetzungsform finden Anzeige

Empfehlenswert ist es, zu Lebzeiten festzulegen, ob später eine Körperbestattung oder eine Einäscherung erfolgen soll, damit den Angehörigen diese Entscheidung in der Zeit der Trauer abgenommen wird. Die Körperbestattung ist zumeist teurer wegen massiverer Särge und höherer Grabkosten. Außerdem gibt es hierbei weniger Möglichkeiten für die Art der Beisetzung, wie sie viele Städte und Gemeinden bei Urnengräbern anbieten. Die Urnenbestattung als Folge der Feuerbestattung ist die häufigste der Bestattungsarten. Ein Grund sind auch die alternativen Möglichkeiten, die Urne beizusetzen.

Bei vielen neuen Bestattungsarten handelt es sich um sogenannte pflegefreie Gräber. Hier ist keine gärtnerische Pflege durch die Angehörigen erforderlich. Die Kosten sind bereits in der Friedhofgebühr enthalten. Ob gekennzeichnetes oder anonymes Grab - beides ist bei der Urnenbestattung möglich.

Die Deutsche Friedhofsgesellschaft ([www.deutschefriedhofsgesellschaft.de](http://www.deutschefriedhofsgesellschaft.de)) klärt über Varianten der Urnenbeisetzung auf.

spp-o

*Helfen  
mit  
Herz.*

# Lohr

Bestattungen

01833 Stolpen  
Dresdner Straße 19  
Telefon (03 59 73) 2 49 66  
bestattung-lohr@t-online.de

[www.bestattung-lohr.de](http://www.bestattung-lohr.de)



## DANKSAGUNG

Wir haben Abschied genommen von unserem lieben

### Thomas Weigelt

Es ist uns ein Herzensbedürfnis, ALLEN für die tröstenden Worte, Umarmungen, lieben Briefe, Blumen, Geldzuwendungen sowie praktische Hilfe und Unterstützung zu danken.

Diese überaus große und herzliche Anteilnahme hat uns überwältigt und das Gefühl gegeben, in unserem Schmerz nicht allein zu sein.

Seine Kathrin mit Lilli und Luisa im Namen aller Angehörigen

Langenwolmsdorf, im Oktober 2022

## DANKSAGUNG

*Abschied nehmen von einem geliebten Menschen bedeutet Trauer und Schmerz, aber auch Dankbarkeit und liebevolle Erinnerung.*

### Peter Willkommen

\* 04.08.1941 † 12.09.2022

Wir möchten von Herzen allen Verwandten, Bekannten, Nachbarn und Freunden aus nah und fern danken, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Vielen Dank an die Arztpraxis Lehm, der Trauerrednerin Frau Kluge für ihre tröstenden Worte und dem Bestattungsinstitut Lohr.

Ganz besonderen Dank gilt den Kameradinnen und Kameraden der FFW Stolpen für die würdevolle Mitgestaltung der Trauerfeier.

**In Liebe und Dankbarkeit**  
**Seine Kinder Ulf und Annett mit Familien**



Stolpen-Altstadt,  
im November 2022

# WOHNEN IN IHRER REGION

suchen  
und  
finden



## Thomas Immobilien



31-jährige Firmenerfahrung  
Beratung, Bewertung, Verkauf  
Vermietung, Hausverwaltung  
Interessentendatenbank  
360-Grad-Rundgänge  
Finanzierung zu Top-Konditionen



Dresdner Str. 65 · 01844 Neustadt · ☎ 03596-505270

✉ info@thomas-immobilienmakler.de · 🌐 www.thomas-immobilienmakler.de

### Wohnung in Stolpen im Wohngebiet Pfarrfelder zu vermieten!

2-Raum-Wohnung über 2 Etagen, Wfl. 66,73 m<sup>2</sup>, DG, Bad m. Wanne, offene Küche, Balkon Süd/West, Abstellraum. KM 410 €, zzgl. NK, Kaution 650 €, frei ab 01.01.2023. EVKW 125,0 kWh(m<sup>2</sup>·a).

**Herrfurth Immobilien GmbH, Rosengasse 3, 01844 Neustadt,  
Tel.: 03596 502106, E-Mail: herrfurth.immobilien@t-online.de**



## Grundsteuerreform – was ändert sich?

Anzeige

Ab 2025 soll eine neu berechnete Grundsteuer gelten. Bereits in diesem Jahr müssen Eigentümer dafür eine Grundsteuererklärung abgeben. Für manche wird es künftig teurer werden, für andere günstiger. Entscheidend für die individuelle Steuerlast wird künftig die Nachbarschaft der Immobilie sein. Hat sie seit 1964 beziehungsweise seit 1935 eher einen Aufschwung erlebt und ist damit attraktiver geworden, dürfte auch die Steuer steigen. Das gilt vor allem für boomende Gemeinden und Städte. In eher strukturschwachen Gebieten könnte es dagegen in Zukunft günstiger werden.

- Die Grundsteuer errechnet sich aus drei Faktoren, die miteinander multipliziert werden. Das dreistufige Verfahren bleibt mit der Reform bestehen.
- Der Grundsteuerwert beschreibt den Wert des Grundstücks, den das Finanzamt anhand von Daten ermittelt. Mit der Grundsteuerreform wird er neu festgesetzt.
- Die Steuermesszahl ist eine Rechengröße, die gesetzlich festgelegt ist und je nach Art der Immobilie variiert.
- Mit dem Hebesatz steuern die Kommunen die Höhe der Grundsteuer. Im Gegensatz zum Einheitswert gilt er nicht individuell, sondern für die ganze Gemeinde.

Um die neue Grundsteuer korrekt berechnen zu können, müssen zuvor knapp 36 Millionen Grundstücke in Deutschland neu bewertet werden. Dazu zählen bebaute und unbebaute Grundstücke sowie Betriebe der Land- und Forstwirtschaft. Dafür legen die Finanzämter zunächst die Werte der Grundstücke fest, die diese zum Stichtag 1. Januar 2022 haben.

**„Zuhause ist nicht nur ein Ort, sondern ein wunderbares Gefühl.“**

**Gut betreut das Leben in einer ASB-Seniorenwohnung genießen!**

**Geborgenheit • Komfort • Barrierefreiheit • Gemeinschaft - Wir machen es möglich.**

**LOHMEN**

„Gutshoflügel“



**STOLPEN**

„Am Burgberg“



Nicht nur günstig, sondern auch in historischer Umgebung und mit herrlichem Blick über den Liebethaler Grund gelegen bietet unsere Seniorenwohnlanlage komfortable Wohnungen. Arzt- und Physiotherapiepraxis befinden sich direkt im Haus, alles was Sie zum täglichen Leben brauchen, ist fußläufig erreichbar. Eine geräumige 1-Raum-Wohnung mit ca. 57 qm, eine große 2-Raum-Wohnung von ca. 71 qm im Dachgeschoss warten auf Sie.

In der optimal gelegenen Seniorenwohnlanlage in der Carl-Samuel-Senff-Straße in Stolpen warten schöne Wohnungen im Garten- und Dachgeschoss auf Sie. Die 2-Raum-Wohnungen sind zwischen ca. 53 qm – ca. 63 qm groß, ausgestattet mit einer großzügigen Dusche, tw. mit Badewanne, Balkon und Kellerabteil. Einkaufsmöglichkeiten, Ärzte, Physiotherapie sind gut zu Fuß erreichbar, Frisör und Fußpflege kommen bei Bedarf zum Hausbesuch.

Zögern Sie nicht, nehmen Sie mit uns Kontakt auf:  
ASB OV Neustadt/Sachsen e. V. • Frau Harnisch • Telefon 03596-561500

Gern können Sie uns auch auf unserer Homepage unter [www.asb-neustadt-sachsen.de](http://www.asb-neustadt-sachsen.de) besuchen.

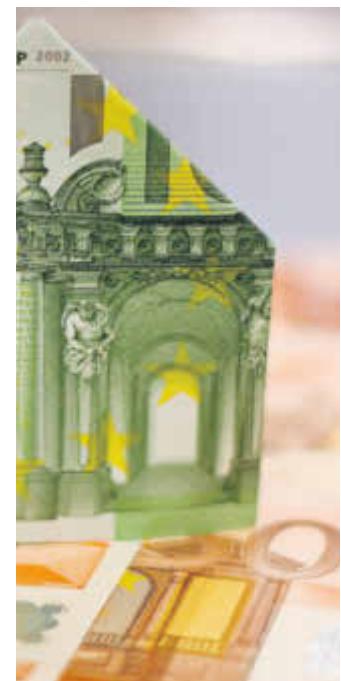
**Wir helfen  
hier und jetzt.**



Arbeiter Samariter Bund  
Ortsverband Neustadt/Sa. e.V.

**Netten Eigentümer gesucht,  
der sein Haus oder Grundstück in  
liebevolle Hände geben möchte.**

**Tel.: 0173-3677319  
E-Mail: fa.manthey@gmx.de**



# SIE, IHR VEREIN, IHRE INSTITUTION, IHRE GEMEINDE BZW. STADT ODER IHR UNTERNEHMEN PLANEN DIE ERSCHEINUNG EINES BUCHES ...

... und Sie suchen einen versierten Partner?

Dann ist unser Herr Bosch genau der richtige Ansprechpartner – unser Projektbetreuer mit „Herz und Köpfchen“ für alle Arten von Büchern.



**Walter Bosch**  
Medienberater  
Druckermeister



Mobil: 0170 8347461  
Telefon: 07476 391400  
w.bosch@wittich-herbstein.de

Ob Gesamtleistung von Satz, Gestaltung, Druck, Lieferung und Vertrieb oder gern auch alternierende Einzelleistungen – wir haben Erfahrungen in der Buchproduktion seit über 50 Jahren.



MEHR INFORMATIONEN UNTER [WWW.WITTICH.DE](http://WWW.WITTICH.DE)



kontakt@dsh-dresden.de • www.dsh-dresden.de  
dienstleistungundservicehähnel

## Unsere Leistungen:

Garten- und Landschaftsbau  
Baudienstleistungen • Hausmeisterdienst  
Unterhaltsreinigung • Winterdienst



Bald ist Weihnachten.

Denken Sie an

Ihre Festtagsgrüße!



Ihr Medienberater vor Ort berät Sie gerne.

**Matthias Riedel**

0171 3147542 | matthias.riedel@wittich-herzberg.de

# Ja zu Qualität. Ja zum Preis.



4,6 von 5  
★★★★★  
[rewe.de/test\\*](http://rewe.de/test)  
**REWE**



**REWE**  
Kathrin Bräuer oHG  
Dein Markt

Dresdner Str. 52/54 • 01844 Neustadt  
Für dich geöffnet: Montag – Samstag von 6 bis 22 Uhr

Die REWE-App  
Alle Angebote immer dabei.



[rewe.de](http://rewe.de)

# HERD mit GANS\*



\* Beim Kauf eines Siemens Herd- oder Backofen-sets ab einem Wert von 899,00 EUR erhalten Sie eine Gans. Gültig solange der Vorrat reicht.



+küchenplus  
+electroplus

**Wir machen  
Ihr Leben leichter**

seit 1965 in Bischofswerda

# MEHNERT

Bergstraße 19a • 01877 Bischofswerda  
Tel. (0 35 94) 70 61 62 • [www.kuechen-mehnert.de](http://www.kuechen-mehnert.de)

## Augenlicht-Retter gesucht!

Jetzt mitmachen –  
[www.augenlichtretter.de](http://www.augenlichtretter.de)

**cbm**  
christoffel blindenmission  
gemeinsam mehr erreichen

# GLAMOUR

## Das neue Premium-Angebot mit vielen Extras

Seien Sie unser Special Guest und genießen Sie einen rundum gelungenen Theaterabend in der Staatsoperette!

Für 129 Euro besuchen Sie drei Vorstellungen zum Wunschtermin. Dazu erhalten Sie das Programmheft, ein Begrüßungsgetränk und Canapés.

Ihre Theaterkarten können Sie sich schon jetzt oder kurzfristig bis zwei Tage vor dem gewünschten Vorstellungstermin für Plätze in der besten verfügbaren Kategorie sichern.

**129 €**

für 3 Vorstellungen  
inkl. vieler Extras



## STAATSOPERETTE

Staatsoperette | Kraftwerk Mitte 1 | 01067 Dresden  
Alle Infos & Tickets unter +49 (0) 351 32042-222 | [www.staatsoperette.de](http://www.staatsoperette.de)

Die Eintrittskarten der Staatsoperette Dresden gelten als Fahrausweis-Kombiticket vier Stunden vor Veranstaltungsbeginn bis 4 Uhr des Folgetages in allen Nahverkehrsmitteln des VVO-Verbundraumes.